This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

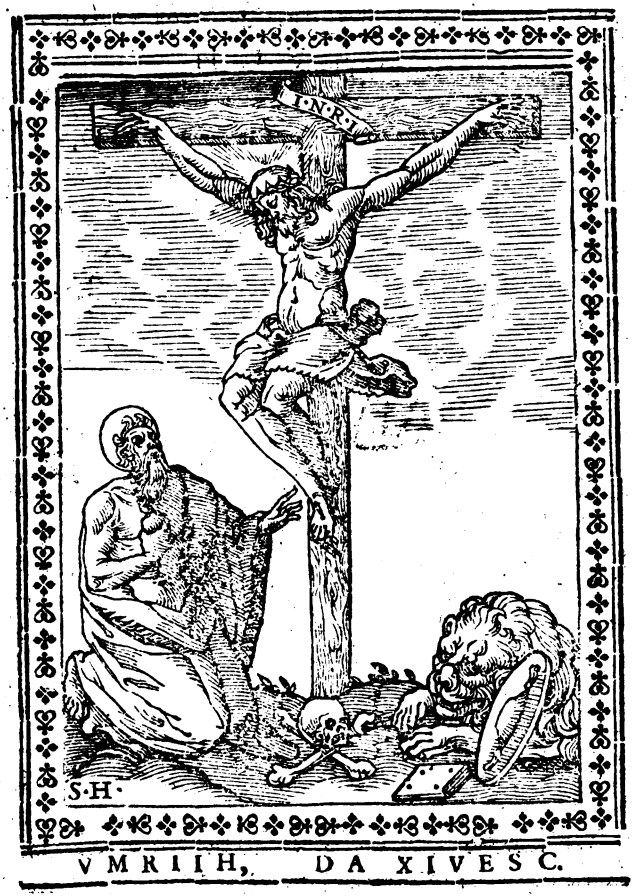
Google™ books

https://books.google.com

NAVCH
CHARSTIANSCHI ZA
SLOVIGNSCHI NAROD,
V VLAASTI IAZICH.

DOTTRINA
CHRISTIANA PER LA
NATIONE ILLIRICA
NELLA PROPRIA
LINGVA.

Digitized by Google



VMRIIH, DA XIVESC.

NAVCH CHARSTIANSCHI ZA NARODSLOVIGNSCHI, SLOXEN.

Po poctouanomu Gospodinu Dom Lexandru Comulouichia Canonichu i Vlastelinu Splirschomu.

**
*

OD VERE ISYNVOLA VERE CHERSTIANSCHE.

POGLAVIE PARVO,

Od imena prauoga Cherstianina.

PRAVI, i gistinij charstianin Zouese samo onij: chogi darxij, i spouida spaseni nauch Isucharsta, gistinoga Boga, i clouicha: i chogino pribina u iedinstfuu suete criqve Rimschee: i ono samo viuie, scto istaa criqua primila, i potuardila iest. Dean. 17

Ctose nai prieima cherstianin nauciti.

CHARSTIANIN imase nai pria vuixbati, i nauciti *Virui vsanie, i gliubau:* i to lichoier suete sachramente, i sue inoo, sctose pristogij: i potribuiee, za dostignu ti prauednost cherstianschu. Efes. 20 Hebr. 11

Digitized by Google

Od viree, i ſćto ieſt vira.

VIRA ieſt daar Boxgi: i proſuitglienie gnegouo: chime clouich buduchi proſuitglien: priſtanee chripcho; i ſtano uito viruie ſue ono, ſćto Bog obiauil, i rẽ chal ieſt da viruiemo: illi ie ono u piſaniu, illi nie: oua vira uzdarxiſe naulaſtito u ſynuolu: illi virouaniu apuſtolſchomu: To ieſt u duanadeſte claanij viree chatholicaſchee: od chogih oudi vcitchiemo.

Od cholicho verſtij ieſt vira.

DVoie varſte ieſt vera; iedna xiua illi obrazouana: à druga martua illi neobrazouana.

Od viree xiuee illi obrazouanee.

VIra xiua: illi obrazouana ieſt ona: choia nareſſena; i vdicena ieſt chacho odichiom dobra dilouania, i ta ieſt cha cinij clouicha prauedna.

Galat. 5.
1. Tim. 4.
Matt. 22.

Od viree mertuee: illi neobrazouanee.

AVira martua illi neobrazouana ieſt ona; choia nediluie dobra dilla: à to po nauchu

Iac. 2.
1. Cor. 13

Digitized by Google

nauchu S. Iacoua Apuſtola chogi rece; chachono tilo bez duſce martuo ieſt; tacho, i vera bez dilouania mertua ieſt. Iere vira ſama, to ieſt bez dobrijh delij ne cinij prauedna clouicha.

Sinuol Apuſtolſchi to ieſt verouanie ſueto.

VIRVIV u Boga, Otca ſuemoguchiega: tuorca nebba, i zemgliee.
I u Iſucharſta ſina gnegoua iedinoga: Goſpodina naſlega.
Chi bij zacet po Duhu ſuetu: Rodien od Marie Diuee.
Mucen pod Pontiom Pilatom; Chrixu pribien; martau; i pogreben.
Snijde vad: treti dan vſcharſnu od martuih.
Vzijde na nebbo: ſidij ò deſnu Boga otca ſuemoguchiega.
Od tud imaa priti ſuditi xiuih, i mertuih.
Viruiu u Duha ſuetoga.
Suetu criquu chatholicaſchu: ſuetih opchinu.
Odpuſchienie grihou.
Pulti vſchriſſenie.
Xiuot vicgnij. Amen.

Tumacenie, ouogai ſynuola, illi ouih claanij.

PArui claan: chogi gouori; *Viruiu, v Boga otca ſuemoguchiega tuorca nebba, i Zemglee*

Digitized by Google

vcij naas virouati ; da paruo Sobſtuo troyſtuaa boxaſtuenoga ieſt otac nebeſchij : i onda ieſt ſuemoguch, leremu niſtore nie trudno ; i neuzmoxno veciniti.

Genes. 1. Pſal. 148.

Buduchi da on ieſt od niſtore ſatuorio nebeſa, i zemgliu, i ſuacha oſtaala choia ſu na nebeſih, i na ſem ſuitu, vidimaa, i neuidimaa: i ſua ouaa vzdarxij, i ſlaioime priuelichom dobrotom, i mudroſtiu vladagih; i naredyuie.

Iuan. 15.

Matt. 16. Coloſſ. 1. Hebr. 1. Pſal. 2. Luca 1.

DRVGHI claan: chogi gouorij: *Iu Iſucharſta ſina gnegona iedinoga : Goſpodina naſcega* vcij naas virouati. da drugo ſobſtuo troyſtuaa boxaſtuenoga ieſt Iſucharſt, to ieſt ſin Boxgij po naraui, iedini; od vicha roien od occa, Goſpodin, i ſpaſitegl. naſſ. Ier buduchi mi ſuxgni diaula, pachlenoga radi griha; odchupi nas, i oſlobodi priciſtom charſyu ſuoyome, ſamo velichegliubaui, i miloſti gnegoue cichia.

Deanya. 10. Hebr. 1. Luca 1. Iuan. 1. Philip 2. Luca. 1. Eſai. 7.

TRETI clan chino gouorij *Choi bi zacet, po duhu ſuetu: roien od Marie diue*. Vcij nas virouati, i chaxenam, ono cudno tayanſtuo od vpultchienia Goſpodina Iſucharſta, chogi buduchi ſin Boxgi, ſnide ſnebes, i vpultiſe iednim cudnim, i oſobitim, nacinom : iere on zacet bij po Duhu ſuetu, i tacho rodiſe od Marie Diue preciſtee.

Matt. 1. Eſai. 53.

CETVARTI claan chogi gouorij *Mucen pod Ponciom Pilatom, chrixu pribien, martau, i pogre-*

Digitized by Google

pogreben. Pobrayanam, i vcijnas virouati ono tayanſtuo izbauglienya, i odchupglienya Naroda clouicaſchoga: choie dillo bi vcignieno muchom naſſega Goſpodina Iſucharſta chogino; u cholicho ieſt clouich, podnij muchu xeſtochu za nas, u vrime chada vuladaſſe Poncio Pilat. i bij chrixu pribien, i na chrixu vmri, i potom tpga bij pochopaan. Matt. 20. Iuan. 1.

PETI clan chogi gouorij *Snide vad: treti dan vſcharſnu od martuib*. Vzdarxi, i vcij nas virouati ono taianſtuo vſcharſnutya Iſucharſtoua; i chacho on zduſſom ſnide vad, to ieſt u pachlene ſtrane, za izuc ſtii iz limba ſuete occe: chogih izuedſſi treti dan po ſmarti; vazamſſi tilo ſuoie, vſcharſnu mochiu, i ſilom, i chripoſtiu ſuoyome. Matt. 28. Luc. 24. Eſes. 4. 1. Cor. 15

SCESTI claan chogij gouori *Vzide nanebo ſidi obdeſnu boca otca ſuemoguchiega*. Vzdarxi, i vcij nas virouati, ono taianſtuo ſlaunoga vzaſſaſtia Iſucharſtoua na nebeſa: chogi pochle ſuarſci dillo izbauglienia, i odchupghlienya naſſega: chocu poyde ſouoga ſuita, i uzayde na nebeſa, chripoſtiu ſuoyome, ſlauan, i u iſtoy vichougnoi ſlaui occeuoy ſuarhu ſuega bi poſtauglien. Marc. 16. Luc. 14. Deani. 1. Eſes. 4. Philipp. 2 Hebr. 1:

SEDMI claan chogi gouorii *Ot tud ima priti ſuditi xiuih i martuih*. vcij nas da viruye- Matt. 16. 1. The. 4.

Digitized by Google

Psal. 61. Matt. 16. Rimgl. 2.

mo, i chaxenam napochogni dan ſuda: chada lſucharſt v clouicaſchoy pulti, ocit suim', drugouglia ſnebes doyti hochie, i vciniti ſtraſſni ſud ſuih dobrih, i za lih, i podati ſuachomu po dillih ſuogih.

Iuan. 5. Athanaſio u sym uolu.

OSMI claan chogi gouori *Viruiu, v duh ſueti*. Prichaxuienam i vcij naas virouati, v treto ſobſtuo troiſtuaa boxaſtuenoga: choie treto ſobſtuo ieſt Duh ſueti chogi od Occa i Sina od vicha ieſt: i bitie ſuoie: i iestuo ſuoie ſucchie imaa od Occa zaiedno, i Sina: i ſobiyu od vicha chacho ſiednoga pocetcha: i s'iedinoga duhouienia ishodij, i iest iedinij, istinij: i vic gnij Bog: i ceſaruie ſa occem, i ſinom: i togaa cichia ſa occem: i ſinom ſchupno chlagnamomuſe: i ſchupno slauimoga.

OVOY istini Catholicaſchoy nitchore ſuprotiuitſe nemoxe: Iere ieſu mnoga ſuidocastua iacha i gistinaa: da duh ſueti gistinij, i vicgnij Bog od occa chupno, i ſina od vijcha ishodij: To ier isti Iſucherst Goſpodin: chachonoſe cti po Iuannu na xiij. glauu od duha ſueta gouorecchi ouacho rece: *On mene proſuitlijt: iere od moi ego prijmet, i uzueſtit vam.*

ITO isto sbiretse, iere chachono u ſuetom pijsmu gouorijtſe duh ocef: tacho u istom ſuetom piſmu imenuietſe duh cha-

Digitized by Google

charsta, i duh Sinouagl. I Paual tolichoier pissucchi rimglianom na osmu glauu rece. *Chi duh chersta ne imaet ta nijst iego.* I Galatianom na cetuertu glauu rece. *Posla Bog, duh sina suoiego vsercaa vassa.* Pacha ne saamo od occa, da i od sina posilaetse parachlit: Recebo Gospodin po Iuannu na xvj. glauu. *Chogoxe az possagliuui Duha ot istinee.* Tolichoier po Iuannu na xiij. glauu. *Chogo possagliet otac vgime moie.*

Vona mista sui sueti naucite gli gouoree: Da duh sueti od occa i Sina ishodij.

To isto sueti occi: i zbori selenschij presuitlo chaxu i suidochuiu, a naulastito zbor od Florence, vchom sabraussise schupno Gherci, i Latini sui iedino pristaiucchi odlucisse ouachouimi ricama gouorecchi.

ODLVCVIEMO *da ouu gistinu viree sui cherstiane viruiu, i prijmut, i da tacho sui ispouidaiu, a to da duh sueti od occa i sina od vicha chacho od iedinoga nacela, i iedinoga duhouenia ishodijt.*

IVA ouo razumglienie, saziuglie i chaxe isti zbor mnozi sueti occi, to iest Vasilia: Gregoria Nazianzena; Attanasia: Anastasia, Epifania: Didima i ostalih.

IOSTE ouo isto vcii Attanasio v Synuolu choga sua criqua tacho istocna: chacho zapadna priyala iest, recebo v tome Synuolu. *Duh sueti od occa i sina iest: ne stuoren: ne sazdan, ne royen: da ishodè.* Chogi Synuol da Attanasio vcinil iest Gregorie Nazian-

zianzen suidochuie v gouoreniu trina destomu chpuchu.

PACHI Chiuril Alexandrianschi u Pistuli chu na ime zbora Alexandrianscho ga pisse Nestoriu ouacho gouori *Duh sueti gouoritse duh od gistinee: Gistina charst iest; zato i ot gnega chachoi od occa duh sueti ishodij.* Choiu pistulu Chiurilouu, zboor selenschi Efesian: i peti opchieni Synod potuerdyuyu: chogi Sinod osudyuie Teodoreta ier pisal bisse protiua ouoi pistuli.

I ovo isto Iuan zlatousti illi Chrisostom vcij u iednoy omiligi od tumacenia Synuola, chade ouacho rece od duha sueta. *Sa iest duh ishodè od occa i sina: chi dilijt daari suogi, chacho hocchie.*

Pesam Pesni 4. Efes. 4. Efes. 5. 1. Cor. 6. Iuan. 14. Matt. 28. Marc. 16.

DEVETI claan chogi gouorij: *Suetu crichuu catolicaschu.* Vcij naas, i velij nam da viruiemo cetiri stuari od oueei criquee suete.

PARVV stuar da iest criqua iedina: iere imaa iednu viru: i uzderxij iedijne iste nauche od viree; i od suetih sachramentou.

DRVGV stuaar: da oua criqua iest sueta; za buduchi posuechiena od Isucharsta chogi iest glaua gneie: i za buducchi vladana bez pristancha, i vdiglno po Duhu suetomu.

TRETA stuaar iest: da oua istaa criqua

qua iest catholicascha to iest opchiena: lerese ona prostire po suem suitu: i obugimglie sue uerne u Isucharstu u suacho dobba, i vsua chom mistu. Lut. 24. 1. Cor. 1. Deatlia 16 Efes. 4.

CETVIRTA stuar iest da u ouoi gistoi criqui iest opchina, i prideschienie suetih; ne samo onih, chogi sa Isucherstom na nebi chragluiu: da ioste va suih dobrih, i vernih Charstiani, chogisu na ouom suitu chripci u veri: chogino chacho vda iedinoga chipa meiu sobome schupno iesu dionici molitau i i suetih mijs i suega oftaloga dobra, choiese cinij, i prichaxuie u receno i criqui. Psal. 118. Rimgl. 12 1. Cor. 12

OH promisli oudi charstianine achosi u smartnom grihu i pochaise, zacto inacho nictorti ne prudi od suega recenoga dobra na spasenie: negosi suega ouoga priceschienia vhiglien: i vliscen.

DESETI claan chogi gouorij. *Odpustenie grihou*: potuardyuye i vcij naas virouati da iest odpustenie griliou; budi prem da su grisi brez broia: velicij illi gardni cholichose vecchie moxe. A ouo od pustenie, i odrissenie iest samo v criqui catholicaschoi choie odriscenie daiese po dulu suetu onim chi prigimgliu suete sacramente. Luc. 24 Ezech. 18 Iuan. 20. Dean. 2.

IEDANADESTI claan chogi gouorij. *Pulti vsebrissenie*, tuardi nam tolichoier i vcij Iob. 19 1. Cor. 14

Digitized by Google

Iuan. 5. Dani. 12. Matt. 25. 2. Cor. 5. vcij nas verouati, da ima biti vschrissenie pulti, illi telees, na sudgni dan, chada, i dobri i zalij hote vscharsnuti stilom, i doiti na sud, chi biti hocchie na sem suitu: i tada suach hocchie priyati chacho doſtoyalo bude cignenie, i dillouanie suachoga, chacho tcho bude cinio na sem suitu, dochole xiuio ieſt u chipu suo iemu.

DVANADESTI claan chogi gouorij. *Xiuot vecgni Amen.* chaxenam, i vcijnas virouati da za ouim vmarslim xiuglieniem segasuitgnim iest drughi xiuot vicgnij, to ieſt nebesco stanie: choieno ieſt obechial Isucharst suima onijm chogi, u gnega budu virouati, i gnegoue zapouidi obsluxiti.

Matt. 25. Mat. 7. 19 Hebr. 5.

Tumacenie suitliye onoga ctose vzderxi v nichoih poglaunih clanij virouania, zgorurecenoga.

Zbor od Florence: ouo tuma oenye go uorij.

IMAMO virouati sarcem: a vstmi ispo uidati, da iest Bog samo iedini, i iſtini, suemoguchi: ne prominimij: chi iest, neobugimin, i neizrechomi, i vecgnij, Otac, i Sin, i Duh sueti: Iedan u bitiu, troy u sobstuih: Otac nerodien, Sin od samoga Occa rodien: Duh sueti od Occa, i Sina vichuuicno ishodechi: ne chacho od duih nacelij: ni od duih duhouen-

Digitized by Google

uengij: da od obiyu, chacho od iednoga nacela, i iednoga duhouengia. Otac nij Sin, illi Duh sueti: Sin nij Otac, illi Duh sueti. Duh sueti nij otac, illi Sin. da Otac, samo otac iest; Sin samo Sin iest; a Duh sueti, samo Duh sueti iest. Iedan drugoga ne prehodit vecnostiu, ni nadhodit velichoſtiu, nipremagaiet moguchstuom; bez pocela vazda iest, i bez chonca: otac ieſt rodechi; sin rodechse; duh sueti izhodechi. Chupnosuchni: Iedinaci: susuemo gucchij Isuecnij. Oua tri sobstuia iesu iedini Bog, ne tri Bozi; iedno bitie, iedno suchiaſtuo; Iedna neizmernoſt: Iedno pocelo: Iedan stuoritegl vidimih suih, i neuidimih: telesnih, i duhounih. Chogi chada vzhoti, tada stuori sue tuari suoiom dobrotom: choie hoti da budu mnogo dobre.

CHRIPCHO iosc, i tuardo da veruiemo, i spouidamo, chacho iedinorodieni Boxgi ſin, Occu chupnosuchian; vazda sa Occem, i ZDuhom suetim buduchi; v pulnosti vrimena, chada neprocigneno suitouanie miloserdia Boxiega odluci: da nas ocistij od griha Adamoua, i od squargnegnia ostaloga prigriſſenia, i od smarti, i od pachla izbauij: vclouicilse iest od Duha sueta, u pricistoi vtrobi blaxene Marie, i gistinu, i cilu narau clouicaschu

chu vaze: to iest tilo i dussu razloxitu u iedinstuu sobstuaa boxastuenoga tolichim iedinstuom, da iedan i on istij Isucharst iest Bog, i clouich; Boxgij sin, i clouicaschij sin: tacho da iedna narau ne smetaiese od drughe: ni iedna prohodij u drugu: ni iedna missatse zdrugom, ni cha od gnih schiezaiet: da u iednom sasuima sobstuu iesu dui naraui suarscene, to iest narau boxastuena, i clouicascha: vzdarxechise vlastitosti: i suoistuaa recenih naraueh. Dui voglie: i duoia delouania: tacho da Isucharst iest samo iedan. I chacho obraza raaba ne vgimaiet obraz Boxgij: tacho obraz raba ne pomagnssuiet obraza Boxiega: iere on, chi iest praui Bog: ta iest praui clouich: Bog po onom cto Ischonni bij slouo: i slouo bij u Boga: i Bog bij slouo. Clouich po onom cto slouo pult bij: i vselise vnas; Bog po onom cto od pet hlibou nasiti pet tisucchia clouichou: cto obecchia Samaritani vodu schacucchiu va xiuot vignij: cto Lazara cetuerodneuna od martuih vschrissi. Clouich po onom cto gladoual i xeial iest: trudilse iest: i na daruu caulij pribien bij: Iedini, i on isti po Boxastuu rauan vicgnemu occu: besmertan: ne terpglif: Da po clouicastuiyu mágnij od occa: vmerslij: i tarpgliuij.

Digitized by Google

Ioschie tuardo virouati i ispouidati imamo istoga sina Boxiega vpulchiena i istinim nacinom rodiena od Marie vazda diue: Itoga cicchia ispouidati imamo istu dituicu, mater Boxvu i Bogorodicu: Ioschie gistinim nacinom da mucen iest: i istino vmarl, i pochopan: Ida u gistinnu zdussom snide vad, oslobditi occi, i vezati nenasitimoga neprgiateglia, clouichogubca: i pacha da istinnim nacinom od martuih vscharsnul iest: Iceter deset daan Apustoli poucil od chraglieu stua Boxiega: i on cas na nebesa vzissal, i toti da sidij, o desnu otca: i da priti imaa na chonac od vechou suditi xiuih i martuih.

Itoichoier imamo verouati i tuardo, i sminno ispouidati: chacho niedan clouich zacet, i rodien od simena Adamoua, nij bil spasen ni moxe spasen biti: nego po veri hodataia Boga, i clouicha Gospodina nassega Isucharsta, u charui i smarti gnegouoi: choiom nas pomyril iest suicgnim occem; i razdriu razstargnu ruchopisanie bezachonia: i neprauednosteh nassih: nassadssi vicgne odchupglienie.

Od suete matere crithne.

SVeta matti criqua niest ino i negoli schupschina suih onih, choino imaiu viru

1. Cor. 2. 1. Petr. 5.

Digitized by Google

viru Isucharstouu, i vzdarxe nauch gnegou, choya schupschina vuladase po iednomu, i nay vechiemu za Isucharstom pastiru, i glaui na sem suitu. Oua glaua, i pastir iest bio sueti Petar: a iest od toga suidocastuo u Euangeliu po suetom Mattiu na xvj. glauu: gdi sam Isucharst gouori: *Tisi petar i na sem chamenu saziyu criquu moiu, i vrata pachlena, ne premogut, protiua, gnoy, i tebi daam chgluce cesarastua nebeschago, i scto godi sauexess nazemgli: budut sauezana na nebesyh; i procaia.* Tachoier, i u Euangeliu po Iuannu, na glaui xxj. hotechimu izdati, scto obechialmu bisse, rece gnemu: *Simune Ioanna gliubisslime vecchie od ouih? pasi ouce moie.*

Inan. 21. Matt. 16. Zbor: od Florence.

ANA misto S. Petra da nasliduie Papa Rimschij sa istom oblastiu, i mochyu: vazda, i u suacho vrime: crichueno pridauanie vcillo iest: i sueti selenschij zbori, illi concilij, i sueti occi tolichoier, i naucitegli. s. materee crique tuardili, i vcilli iesu, a naulastito zboor od Florence: v chomu tacho garci: chacho Latini schladno, i iedino ouacho od lucisse gouorecchi. Odlucuiemo da sueti prestol Apustolschi: i Papa Rimschij, u suemu suitu vzdarxij paruo i nacelno misto i da isti Papa Rimschij nasliduie, i darxij misto S. Petra Poglauicee Apustul-

Digitized by Google

stulschoga: i iest istinij Isucharstou Vicarij: i glaua S. Crique: i otaci naucitegl suih Charstiani, i gnemu u S. Petru iest podata oblaast napunmo od Gospodina: nassega Isucharsta: da pase, vlaada, i upraugliа opchienu criquu.

Od suih onih chogisu vancha crique suete Chatholicaschee.

VAN ouee schupschine: to iest S. matere crique iesu nay prie, xudigi; i sui neuirnij: i poluuerci; chisu zuaani Eretici, to iest, sui oni chogi protiua oblasti suetoga pisma, i gnegouu cilomu, i potuerdienomu razumu, protiua opchienomu sudu crique catolicasche, protiua tumaceniu suetih otac, i suetih selenschih zborou, osoboyne nauche u veri, sebi izbiru, slide i brane.

IESV tolichoier vancha recene crichue odmetnici: chogi odstupaiu: i odmitaiuse od schladi, i od iedinstua schupschinee suetee; to iest oni, chi nisu iedijni scriquom suetom Rimschom.

NAPOCHOM iesu sui oni chi saadi chogagod gnihoua velicha griha iesu prochleti od S. Otca Pape, illi od bischupa: illi od ostaalih glau criquenih: i tacho po tomu prochlestuu iesu izagnani iz crique suete: i vlisseni toli choier od opchine criquene, to iest, da nisu vechie

Digitized by Google

dionici od suetih sachramentou: nij sue tih mijs, ni molitau: ni niednoga dobra choiese cini, i prinassa v criqui suetoy.

I BVDVCHI sui oui zgoru receni od diglieni, i odsiceni od crique suete, i od Isucharsta chi iest glaua gneie: ostaiu bez suachoga dobra, i spasenya duhounoga, i sui oui iesu podloxni diaulom pachlenim, i schupno sgnimi hote poyti u muche vchougne; I mi od suih ouih imamose vchlagnati cholicho moxemo: naulastito od prochletih, chogih imamo bixati, chachono dasu chuxni, i sgnimi za nistare (chadse ne imaju) imase opchiti.

Bilig za poznati istinoga prauoga charstianina.

A ZA poznati istinoga, i prauoga charstianina meiu suimi ouima recenimi, iest oui bilìgh, i zlamen Acho u zdarxi, i ispouida viru Isucharstouu, tachoier oblast na zemgli crique suete Rimsche; i stanouito virue sue ono sctosu gouorili, i odsudili, i odlucili sueti zbori, i naucitegli, i Pastiri suete matere crique, dase onacho ima virouati. Iere S. Agustin u chgnigah choie upisa od vire ch Petru na glauu xxxix. od eretichou i razmetnichof ouacho gouori. Prituardo darxi, i nehtig nichachore posumgniti chacho suachi eretich, i razmetnich premda iest charschien, u gime Occa, i Sina, i Duha

Digitized by Google

ha sueta, acho nij pridruxen criqui Catholicaschoy, iosc da bude vcinil cholichohoch almustua, i prem da prolie che rf suoiu za gime Isucharstouo, po niedā put nechie mochi spasen biti: Iere suachomu clouichu, choi ne darxi iedinstuo crique catholicasche, Ni charschienie ni almustua prem da velicha; ni smart achobi podnil za gime Isucharstouo nistarmu ne prudi na spasenie; dochollegod vdigluie u gnemu neprauednost Ereticcha, illi Razmetna: cha vodij chsmarti.

Isti sueti Agustin na glauu cetardesetu ouacho prauij: Prituardo darxi: i nichachor ne posumgni, da ne sui chogi u criqui catholicaschoy charstetse primut xiuot vecgnij; da oni, chi pryamssi charstenie prauo xiuut, to iest oni, chi vzdarxe sebe od pomanchangij, i pohotingij pulti. Iere chragliestuo nebescho chacho no i Patarini: i Eretici, i Razmetnici, ne imyut: tacho i, Catholici necistiui imitiga nebudut.

OD VFFANYA; I MOLITVE GOSPODIGNE, TO IEST OCCE NAS POG. II. [Od uffanya.

VFanye iest chripost od Boga dana, pochoyoy suachi verni Charstianin

Digitized by Google

vſta priyati spasenye, i xiuot vicgnij, u chragliestuu nebeschomu, Ouo vſfanyé vcij nas Molitua Gospodigna choiu molituu Isucharst Gospodin nas, i naucitegl danamyu, i nau i nasyu vstmi suoima prisuetimi, à ta molitua iest oua.

Molitua Gospodigna, to iest occe nas.

Matt. 6. Luc. 11. OTce nass chogiſi na nebesih. Suetise ime tuoie. Pridi cesararstuo tuoie, Budi voglia tuoia chacho na nebi, i na zemgli. Hglib nasc suagdagni day nam danas, I odpustinam dughe nasse; chacho, i mi od puſchiamo duxnichom nassim; I neuuedinas v napast: Da izbauinas od nepriyazni. Amen.

Istumancenie otcenassa.

MOLITVA Goſpodigna otce nasc, ima, i vzdarxi, v sebi sedam dijli, to iest sedam proscenya od Boga. Pocetach oue molitue chogi gouorij *Otce naſc choiſi na nebesih* ocituyenam, i prichaxue daſe imamo spominati od onogai velichoga dobra: choienam vcini otac nebeschi; to iest da nas hoti po Iſucharſtu priati za Sinoue vſinouglieni; i za pricesniche, i didichie.

Po ouomem imenu slatchomu, od Otca, potachnutismo vechma gliubiti-

ga

ga, i suechim vffanyem molitiga, i uprassatiga.

PARVI dio, i prossenye choge gouorij *Suetise imie tuoie* Vcij nas, dasmo chachono dobri sinoue, choino xude, da u suach doba, i misto, i u sue narode poznadese, i proslaui ime slauno Boxie, i u, nas dase posueti dobrimi dilli nassimi, i dobrim xiuotom.

VDRVGOM dijlu gdi gouorij *Pridi cesarstuo tuoye*. Prosimo chraglieftuo Boxie: to iest dochlesmo na sem suitu: da pribudemo u milosti gnegouoy; A po smarti, da nam podade xiuot vicgni, u suoiem chraglieftuu.

VTRITOM dijlu, gdi gouorij *Budi voglia tuoia chacho na nebi, i, na zemgli*, Prosimo pomoch od milosti Boxie: po choybismo veselo, sadobrim sarcem, i chripcho cinili vogliu otca nebeschoga: chachonoyu cine sui sueti na nebi.

VCETVERTOM dijlu, gdi gouorij *Hglib nasc suagdagni daynam danas*. Prosimo sue ono scionamye potribno za xiuglienie na oui suit, to iest odichiu, i hranu: prosimo tachoier, i sue ono scto namye potribno za du ssu spasti, to iest ric Boxiu, i sacramente suete Matere crique.

VPETOM dijlu gdi gouorij, *i odpustinam dughe nasse chacho, i mi odpustamo duxnichom*

Rimgl. 8.
Matt. 25.

1. Tim. 6.
Pritac. 30
Matt. 4.
Iuan. 6.

BIBLIOTECA NAZ. ROMA VITTORIO EMANUELE

nasſim. Prosimo, i pitamo proschienie, i odpuſchienie grihou nassih: obitaiuchi da hochiemo, i mi proſtiti suim onim chogisu naas uuridili pochigod nacin, i nam prigrissili.

TACHO da duxni iesmo suachomu proſtiti: acho hochiemo da nam Gospodin Bog proſtij.

Efes. 6. 1. Iuan. 2. VSCESTOM dijlu gdi gouorij *Ineu ue dinas u napaſt;* proſimo da nas chripoſt Boxia uzdarxij u ouomem nassem xiuotu velmi mlohauomu: i da nas obranij od triyu nassih nepriyategl glaunih to ieſt, od *Suitas Pulti i Diaula:* à toda nas ne primogu: ni cinee upaſti, u grih

1. Tim. 1. VSEDMOM i, napochognem diilu gdi gouorij *Da izbauinas od nepriazni,* prosimo miloſt Boxiu da nas gnome on oslobodij od suachoga zla, i od suache neuogliee du houne, i telesnee, cholichono ieſt za boglie nasce.

Od onogai, ſcto, schupgleno vzdarxise, u, recenoy molitui goſpodignoy.

VPARVIH cetirih deeli molituee zgora recenee uzdarxeſe onaa dobraa, choiano mi imamo proſiti, i dochlesmo. na ouomem suitu uffatigih.

V paruom od ouihe cetirih, u zdarxise caaſt i slaua Boxya.

V drugom: blaxenſtuo nasse.

Vtorom

Digitized by Google

V tretom posluh chogi duxhi iesmo pridati Gospodinu Bogu.

Vcetuartom vzdarxise sue ono, scto nam iest potribno, za uzdarxanie xiuota nassega.

Vostalih triyu dijlij uzdarxese zla onaa od chogih za izbauglieni biti, imamo Gospodina Boga moliti, a naulastito za izbauitise od grihou: ierebo namse gnima zatuaraiu urata chraglieſtua nebeschoga.

TACHOIER darxanismo moliti za izbauitise od napastih, zascto acho od gnih ne obrani nas moch boxia, mismo stanouito primoxeni.

NAPOCHOM duxnismose moliti za izbauitise od potrib, i neuogl segasuit gnih; i uichougnih,

Tacho da recena molitua vci nas prositi u gospodina Boga suachoyacha dobra, i izbauglienye od suachoga zla.

Pozdrauglienie angelscho to iest molitua gospozina chase zoue zdraua Marie

ZDRAVA Marie milosti puna Gospostobom: Blaxena ti meiu xenami, i blagos louglien plod od vtrobe tuoie Isvs Sueta Marie mati boxia moli za nas grisnighe sada: i u urime smerti nasse Amen. (din Luc. 1.

OVI nacin i nauch pozdrauiti, i mo- Luc. 1.

Digitized by Google

liti priciſtu diuicu Mariu: ieſt podana naypria od angela Gabriela: Ieſt od ſueto elizabette: Ieſt tachoier od ſuete matere Crigne.

OVO pozdrauglienie i oua molitua daie nam mnoghi plod: Cini naypria daſe ſpominamo od iſte preciſte diuice Marie: Tachoier od upulchienia Gospodina nassega Isucharſta Potom toga chaxenam i vcinas moliti iſtu diuicu Mariu danam bude pomochnica, i oduitnica pri Bogu: Vcimose tachoier istome molituom one izuarsne dare: i priueliche hurale iſte diuice Marie, a to da ona ieſt puna suachih daarij i chriposti: i miloſtij Boxgih: Tolichoier da ona ieſt diuica i mati: i da ieſt ona blaxena nadasuimij xenama za buducchi porodilla chraglia nadasuimij chragli Isucherſta Boga gospodina nassega.

ODGLIVBAVICHBOGV I, CHISCHARGNEMVI OD DESET ZAPOVIDII BOXGIH.

POGL. III.

Od glubaui recene.

Matt. 22. Luca 10. GLIVBAV chBogu: i chgischargnimu Ieſt chripoſt od Boga dana cho-

Digitized by Google

choiome mi glubimo goſpodina Boga radi gnega samoga, a, ischargnega radi Boga.

OVE gliubaui iesu dui poglaune zapouidi: choieno Gospodin Bog podda ouacho gouorecchi,

GLIVBI *goſpodina Boga tuoga sa suim ſarcem tuogim: i sa suom duſſom tuoiom. ſa suom pämetiu tuoiom: i ſa suom mochiyu tuoiome.* Oua ieſt perua i nai uecchia zapouid. Deuter. 6 Matt. 22. Marc. 12.

DRVGA ieſt tachmena toi. *Gliubi ischergnega tuoiega chacho ſamoga ſebe. v ouih dui yu zaponidij ſtogij vas zachon: i prorociy.*

OVV gliubau chischergnemu poznaiemo po riceh suetoga Paula apuſtola: chogi od iſte gliubaui ouacho gouori:

GLIVBAV vſtarpgliua ieſt: i podnoſita: Dobroſtiua ieſt: Nichogare nenauidi: Necinij neprauedno: Ne oholiise: Nij ponoſita: Ne ischie cha gne iesu: Ne sardise: Ne misli zlo: Ne raduiese zlu ischargniega: da raduiese dobru gnegouu: i ve selii: Suacha tarpij, Suacha viruie, Suacha vſaa: i suacha podnosij. 1. Cor. 13 Filpi. 3.

OSVIM, i lisse ouih zapouidij recene gliubaui, podaiese deset zapouidij Boxgih: I prem da u dui recene zapouidi vzdarxise uas zachon, nictar magnie prilagaiuse i priſtaugliaiu chgnima deset zapouidii Boxgih: necha suachij boglie razumi

Digitized by Google

zumij: i lipsse tachoier i bistrie razgleda i vidii sue ono ctose pristogij za dostighnuti i obsluxiti recene dui zapouidi od charitadi: to iest od gliubaui.

DESET ZAPOVIDII BOXGIH.

Perua zapouid. Isho. 20. Deuter. 5. Leuit. 26. Zap. ij. Zap. iij. Zap. iiij. Zapou. v. Zap. vj. Zap. vij. Zap. viij. Zap. jx. Zap. x.

IA *Iesam Gospod Bog tuoi. Neimijess pred manom Boghe tuie. Ne vciniss tebi izdillano: illi idola, dase pochloniss gniemu.*
Ne poimess ime Gospoda boga tuoga vtaschie.
Spomenise da dan subotgni posuetiss.
Poctuiess otca tuoga : i mater tuoiu. Da xiuess dugo vrime varhu zemglie choyu dast tebi gospod Bog tuoy.
Ne vbiess.
Ne prigliubodeyss.
Ne uchradess.
Ne reces, protiua, ischargnemu tuoiemu chriuo suidocastuo.
Nepoxeliss xene ischargnega tuoiega.
Ne poxeliss stana, gniue, raba, rabigne, vola, posla, ni, ine stuari, choie gnegoue yesu.

Istumacenie, deset, zapouidii Boxgih.

Ishod. 23. Deut. 18. 19. Eccl. 34. Matt. 4.

V PARVOI zapouidi, po choyoy velij Gospodin Bog. *Neimiess pred manom Boghe tuye, Ne vcinis tebi izdilano, illi, idola, dase pochloniss gnemu.* zapouidanam, i zabragnuie, dase neimamo chlagnati inim, illi druzim

zim himbenim, i neistinim bogom illi Idolom: Tachoier zabragnuienam suachoiache hudobschine, i caare. Tachoier zapouidanam da neuiruiemo, ni obslux uiemo, ni darximo niedne stuari, za poznati, illi imati srichiu, illi nesrichiu: zabragnuienam tachoier da neimamo priati niedan zachon neprauedan.

OVDISE ima znati, da clouich chi radi muche chese hocchie, illi inoga vzrocha, i prem dabimu glaua hodilla, zata gij pridgliudmi gime Isucherstouo, i odrecese od uere gnegoue; budi prem da u serzu suoiem ne tagiga; nise odmicchie od gnega. Nischie ne magne tolicho prigrissuie, i tachose od gnega odricuie, chacho dabi opchieno, i sarcem, i ustmij potaial ime gnegouo. Iere sam Isucharst rece: *Chi ispouiditi bude mene pred gliudi, I ia ispouiditi bocchiu gnega pred occem mogim, a chi po tagitme pred gliudmi: potaiati bocchiu gnega i ia pred occem mogim.* Zato cherstianin ima vese lo podniti, i muche, i smert na urime po tribe za gime Isucherstouo; Iere stanouit ima biti, igistino znati da podniussi muche, za ispouidanie imena Isucherstoua: verhouita plachia sahragnena iest gnemu, u chragliestuu nebeschomu: Aō chogibi podnil smert radi ispouidania ime-

Matt 10. Mar. 8. Luc. 12.

na

na Isucherſtoua: dussa gnegoua onij hip pridet u chraglieſtuo nebescho priyati chrunu mucenia: i uxiuatiua uiche iſto chragleuſtuo.

Od pochlognenya suetim.

SVETIMI imamoſe chlagnati i molitigih: da li ne po oni nacin, chacho nam zapouida Gospodin Bog, dase gnemu chlagnamo; i gnega molimo, choiega molimo, i chlagnamomuse chachono ſtuoritegliu, i odchupitegliu nassemu, i dategliu suega dobra; Da suetimi imamose chlagnati po nacin mnogo magni, i ponixnigi, i inachi, i razlicnigi. Ato chachono priategliem Boxgim, molechigih: da oni chacho priategli Boxgi, mole za nas Goſpodina Boga, i nassi oduitnici; i pomochnici prignemu da pribudu,

Damascen: lib. 4 Pogl. 16.

Iuan. 15.

Od pochlagnania mochiem suetijh.

MOCHI suetih to ieſt telesa, choſti, i oſtale ſtuari gnih imamo ćtouati po drughi nacin iosc magni, od zgora recenoga; I tacho, ne da imamo ćto proſiti od tih mochij, negoligimſe chlagnamo: i molimo prid gnimi, i celiuamogih chachono oſtanche telesne, i ſtuari od suetih, chogino ceſtito, i blaxeno

Digitized by Google

xiuu

xinu vicgnixnuotsbogome na nebesih; i oni radi poctenya, choie mi cinimo rece nima gnih stuari; mole za nas Gospodina Boga.

Od pochlognenia Prilicham Boxgim, diuice Marie i suetih.

PRILICHAM Boxgim, Diuice Marie, i suetih imamose chlagnati: dali ne chachono, da iest u tih prilichah, choie boxastuo; illi choya chripost, radi choye daimse chlagnamo; Ni tachoier, da od tih prilichah imamo scto prositi, illi choie uffanye u gnih postauiti, chachono pogani cignahu: choino uffanye postaugliahu u gnihoue boghe drinene, i zlatne, i ostale tachoue; Daligimse imamo chlagnati. celiuatigih i suacho poctenie cinitigim, za buduchi priliche Boxie, Diuice Marie, i suetih; chogih, u tih prilichah ctniemo, zacto cinechi ouacho gnima: cinimo onima chogihno tey priliche prilichuiu. Damascen lib. 4 Gregoriy: lib. 6. Pistul. Zbor Nicenschi

IPREM da iesu niche priliche: po chogih Gospodin Bog diluie cudesa, i gnimi se u tomu sluxi, chachonomuye gliubcie i draxe; i chachono sam hochue, Nictar magne, ni oue iste priliche neimaiu u sebi niedno boxastuo, i niedan duh; ni chripost niednu; negolisu chachono, i sue

sue oſtale po chihno bog ne dilule cudesa.

Leuit. 19. Eccl. 13. Hiere. 4. Matt. 5. V, DRVGOV zapouidi, gdi velij Goſpodin Bog. *Ne poimes ime goſpoda Boga tuoga vtaschie* zapouida nam dase neimamo chriuo priſigouati gnime, ni suetimij, i niednim sachramentom suete Matere Crique; ni drugome tachoier zachletuom; ni suprotiua Bogu, ni suetimi iſtor recchi, ni bez choie potribe chletise, illi prisigouati.

Leuit. 15. Hiere. 17. Broia. 15. V, TREÇHIV zapouid gdi velij Goſpodin Bog. *Spomeniſe da dan ſubotgni poſuetiss.* zapouidanam da suetchuiemo, i blagda nimo ſpasenim, i duhounim nacinō dan nediglni, i oſtale suetcene dni, nareyene i zapouigene od suete Matere Crique: a to iduchi u Criquu, i imiyuchi suetu Misu: Zapouidanam tachoier: da neimamo u recene dni suechiene dilouati, ni ciniti niednoga dilla rabotnoga.

Efesi: 6. Colo. 15. Rimgl: 13 Hebr. 13. 1. Petr. 2. V CETVERTV zapouid gdi velij Goſpodin Bog. *Poctuicsci otca, i mater tuoiu; Da xiuesc Dugo urime varhu zemgle, choiu daſt tebi goſpod Bog tuoi.* zapouidanam da poctuiemo, i poslussamo otca, i mater nassu: roditeglie nasse, i dagih pomoxemo naſtoiechi suáchim dobrim dillom zadouoglnogim vciniti: Tachoier zapouidanam, da na miſto roditeglih, i ſtarigih, dar-

darximo, i imamo uladauce, i gospodu nassu tacho suitounu chachono, i duhof nu, i dobrouoglno gnihoue zapouidi da obsluxuiemo ctuiuchy vlaast, i moguch stuo gnihouo.

Chada: i, po chogi nacin daiemo posluh, i, cast oblaasti i, moguchstuu. S. matere crichue.

PODAIEMO mi posluh, i caast moguchstuu, i oblaasti. S. Matere Crique, po oui nacin; to iest chada prigi.namo, i obsluxuiemo sue ono ctosu odlucili, naredili, i postauili sueti naucitegli; i sueti apustoli Gospodinoui; i sueti occi, i pastiri: i glaue suete matere crique; i tolichoier sueti opchieni selenschij zbori, illi concilij, ctosu oni odlucili, i potuardili, i naredili dase stanouito ima viroua ti, tachoier dobri, i sueti obiçagi, nauci, pridania potuardiena od nassih starissin cha vdigle obsluxena i uzdarxana iesu u suetoi Materi criqui,

IMNOGO veoma sagrissuiu oni chogi gouore; imarmgniu protiuu criquenoi naredbi, i sluxbam criquenim, I iostе chogi uade; i pogariuiu sluxenia, illi cerimonie criquene, i chogi zlo gouore, od schu pschin illi zborou criquenih: i od suetih otaac Papi: I oni chogi posuoiuiu: i vazimgliu cto iest criqueno: i chogi pogariuiu: i osquargniuiu criquu.

VPITOI

Matt. 5. Deuter. 5

VPETOI zapouidi gdi velij Goſpodin Bog; *Ne vbijess*, zapouidanam da nimamo vbiti ni poraziti nichachore ischergnega naſſega ni opſouatiga ni inumu tachoier ſtuar vciniti choiamu ieſt na ſtetu tilla, illi xiuota gnegoua. Zapouidanam tachoier da ne imamo noſiti ni imati zlu vogliu, ni zlu miſal, ni zlo ſarce ſuprotiua ischargnemu naſſemu, ni dopuſtiti da gladom vmre illi drugom prigodom moguchiga pomochi Iere Sueti Ambros gouori: Acho nenapitas onoga chi gladom mre: vbilga ieſi.

V chng. od cin.

VSCESTOI zapouidi gdi velij Goſpodin Bog: *Ne pregliubodiss*. zapouidanam, da nimamo ſagriſciti snichimre, grihom pultenijm ni bludnijm po niyedan nacin: ni vciniti nictore ctono ieſt protiua caaſti i ciſtoti pulti nasse: Iere v giſtinu chdogod pogliedaa xenu na poxelinie gneie, iure pregliubodil ieſt v ſarcu ſuoie mu gouori Iſucherſt Goſpodin.

1. Cor. 5. Matt. 6. Efes. 5. 1. Thes. 4 Eure. 13.

AIESV mnoge verſte bluda pultenoga, iedna vecchia i gora od drughe Meu chimi nai magnega prigriſceniaieſt pulteno pomissanie cho li ieſt smartnij grih, à to ieſt chadase sagriſci sxenom ne udanom choia priye sginim ieſt poterla cuiit diuſtua ſuoga.

DRVGI grih ieſt pregliubodeuſtuo;

zgor

zgor recenoga griha gorij : i cinise tada chada tcho osquernii tuy odar to iest chad prigrijssi stuyom xenom.

TRETI iest ioschie gorii: chada gdo god pomissase zdiuicom i uazmet gnoi diuoiacchi cuit.

CETVERTI iest vechma gorij: chadachi sillom vzmet hchier illj xenu tuius i sgnome sagriissit pulteno.

PETI iostegorii : chada tcho neustegliuim bludom smissase zblixichom i rodicom suoiom : i tacho posilii razlog od naraui: i osquarnii cherf suoiu.

SESTI grih iest ioschegorii : chada tcho pultenim nacinom poznade i posilii cistocchiu onee, cha udiglnu cistocchiu suoiu zauecchiala iest Bogu, illi chada osquarnii sebe on illi ona, chibi diustuo suoie zauitom poduezali Bogu;

SEDMII suih tih iest nepodobnigij: ta iest grih protiua naraui:

VSEDMOI zapouidi: Gdi velii Gospod. Bog: *ne vchredess* zapouida nam da neimamo vchresti po niedan nacin tuie ga blaga ni imania: ni tuya uzdarxati pri sebi neprauo, illi pritisnuti choiu stuar: sctonose cinii· chadase tuie ne uracchia tachoier chadase silom vazimglie : I chadanose cinii chamata to iest lihua: illi ysura. I tolichoier chadanose dobiua

1. Cor. 6. Efes. 4. 1. Thes. 4.

Digitized by Google

ne prauedno, i chadanose chupuie: illi prodaie himbeno: Tachoier chadase ci, nee zala i neprauedna nagodienia, Iere-se u suem ouomem uuridyuie gliubau jzuarsna ischargnega,

Isho. 13. Ifes. 4. Iac. 4. 1. Petra. 2 Matt. 5. Deuter. 5 1. Thes. 4

VOSMOI zapouidi gdi velii Gospodin Bog: *Ne reces protiua ischergnemu tuoiemu chriuo suidocastuo.* zapouida nam, da neimamo po niedan nacin rechi chriuo suidocastuo suprotiua ischargnemu, ni zlo gouoriti illi lagati nagn; ni zal glas nagn postauiti: niga ochleuetati: ni uuhliti sgnime.

VDEVETOI, i desetoi zapouidi gdi velij Gospodin Bog: *Nepoxudiss xene ischargnega tuoiega; ni stana; ni gniuee, ni raba: ni rabignu: ni uola ni posla ni inee stuari choie gnegoue iesu* zapouidanam da neimamo poxeliti, illi poxuditi ni xenee, ni drughe stuarij niedne tuie, Ier ne samo ne podobase chriuo illi neprauo stuar tuiu posuo giti da iosste nepodobase neprauedno poxeliti: ni misal tachoier illi xegliu nasu na niiednu stuar tuiu pohlepom prighnuti, nego da imamo imiti za dosti ono scto nasse iest: i xiuiti bez suache nenauidosti.

Oduisse

Digitized by Google

Oudise sada chaxe. Eto u ſebi schupno vzdarxe oue deset zapouidii, i chogi icſt chonaz gnih.

ZGORV recene zapouidi Boxie, ie- 1.Iuan.5.
ſu nam dane za ouij chonaci ouij Ishod.20
uzroch: Da glubimo Goſpodina Boga: i ischergnega prauim, i dobrjim: i iſtinim sarcem: I radi togaa biſſe razdigliene, i razlucene po Goſpodinu Bogu one dui ploce recenih deset zapouidij; tacho da u paruoi ploci uzdarxahuse piſane tri zapouidi choiese priſtoie gliubaui Boxioy: A u drugoi ploci oſtale sedam zapouidij: choieſe priſtoie ischargnemu:

Od triyu zapouidij parue ploce.

PARVE dui zapouidi oue plocee vce nas gliubau Boxiu: Ierenam zabragnuiu sue one grihe: choienosu protiua caſti: i pocteniu Boxiemu: chachono chlagnanie Idolom: i chriuo priſiganie.

TRETA zapouid recene parue plocee zapouidanam: da giſtinu i ciſtu sluxbu Boxiu barxemo: i cinijmo ſarcem: uſtma i dilom: zacto chadanose einii ouacho: tada u giſtinu sam Bog u suemu Eſes.4.
i nadasue iſtinno gliubise i slauij.

Digitized by Google

Od sedam zapouidij drughe ploce.

SEDAM zapouidij drughee ploce uce nas gliubafischargnega: lerenam zapouidaiu: i chaxuiu dasmo darxani ne saamo ctouati i pomochi roditeglie: i ſtarissine nasse; da ioschie pomochi suachoga ischargnega dilome: i riciu: i misalgiu nassom: i ne oschietitiga ni uuriditi u nictore: I ua opchieno ctonose uzdarxij u ouih sedam zapouidij druge ploce iest quo: *Stto nechies tebi dase vcyny: drugomu ne vcini.* ouachobo gouori Isucherſt *Suacha choia hochiete dauam cinee gliudi; i uij gnim cinite; ouqbo iest zachon: i proroci.*

Tit. 2. 1. Cor. 13. Matt. 7.

IMAIVSE ioschie znati: i nauciti za pouidi suete matere crique: choje zapouidi mii ne samo choriſtnim nacinom da potribnim duxnismo obsluxiti. Ierebo suetu criquu chachono prisuetu mater i neuiſticu Isucharſtouu sui mij chogismo charſtiani: i gnee sinoui imamo i darxanismo poslussati Agnee zapouidi iesu oue.

Matt. 18. 23. Pritac. 1.

Od zapouidij suete matere crichue,

ZAPOVIDI suete matere crique iest mnogo: da naulaſtitih iest sedam: PARVA zapouid iest Obsluxiti nedi-

Perua zapouid. S. Matere crique.

glie

Digitized by Google

glie i blagdane: illi prazdniche suetaac choiéno iest zapouidilla i naredilla sueta mati Criqua.

DRVGAA zapouid, staati na suetoi misi ù suetce recene zapouidiene. Zap. ij.

TRECCHIA zapouid: Postiti Chorizmu: Quatre, I ostale posti narediene od iste suete matere crique: Tolichoier ne gisti meso u petach ni u recene posti: I gdinó iest zachon ñi u subbotu; Zap. iij.

CETVERTA zapouid iest Da charstianin suachi ispouidi grihe suoie naimagne iednome na godischie, (buducchi gih pria promislio) redounichu suoiemu vlaschiemu: illi drugomu, chibi gimal istu oblaast na spouidi odrissiti toga od grihou: Ispuniussi potomtoga pochoru danu gnemu od ispouidnicha. Zap. iiij.

PETA zapouid Priestitise, to iest priyati tillo Isucharstouo: A to nai magne iednome na godischie o Vazmij: illi ò Vschiersnutyu. Zapou. v.

SCESTA zapouid Platiti desetine po zachonu crichau. Zap. vj.

SEDMA zapouid Nepirouati u urime zabragneno. Zap. vij.

TACHOIER derxanismo obsluxiti sue ono, & onam zapouida sueta mati criqua, à naulastito chadano zapouida pod prochliastuo.

Digitized by Google

OBSLVXENIE i izuarssenie ouih zapouidij iest od potribee suachomu cherstianinu za spasenie dusee suoiee.

IDERXANISMO tadagih obsluxiti chadano moxemo: Zacto chadanose pri godi da nemoxemo, i ne imamo gdi imi ti suetu misu v suétac: nismo derxani.

TACHOIER postiti chadanosmo nemocchni, illi stari, illi da nemoxemo radi drughe stuarij: nismo duxni.

Suetceni dnij zapouidieni od Suete matere verque.

BLAGDANI: illi prazdnici zapouidani pod zapouid suete matere crique iesu oui. Boxich to iest Roystuo gospodina nassega Isuchersta: Sueti Stipan paruí mucenih: Sueti Iuan euangelista: Sueti Mladinci: Sueti Silvestar Papa i ispouidnih: Obrizouanie gospodina nassega Isuchersta: to iest Mladolito: Epifania to ie Vodocherschie: Vazam to iest vschersnutye zduimi dneui tudie naslidechiemi, Vznesenie Gospodinouo, Peticosti tosu Duhoue. zduiumi nasliduuichimij dnij: Dan castni Tila Isucharstoua to iest Boxgi dan: Roistuo to iest Mala Stomorina: Nauischienie: Occischienie: i Vazetie, to iest Vela Stomorina Blaxene

xene Bogorodice uazda Diue Marie : Vzuiscenie chrixa, miseca Maia : Roistuo Suetoga Iuanna charstiteglia : Duanadeste Apostolij tó iest Petroua: na choi dan blagdanuyese tolichoier blagdan S. Paula. Iadrieua : Iachouglia miseca Iulia: Iuagna : Thomigna : Philip i Iacou naparui Maia: S. Bartholomiy : S. Mattiy. S. Simun i Iuda : S. Mattias miseca Febrara : Itolichoier daan. S. Lourinca mucenicha : Mihoglia : Dan blagdagnij suih suetih. S. Martina Biscupa: i ispouidnicha : Sui dnij nediglni : i sui dni, chih Bischupi po suogih mistih narede, dase suetchuiu : Iere suachi charstianin duxan iest bricchi i suetchouati sui dni blagdagnij po obicaiu mista u chomse nahodi.

Od blagdanij ghibucchih.

BLAGDANI ghibucchi iesu oni chogi ne prihode suacho lito na isti broi daan od miseca, i iesu qui: Nediglie Sed modesetnica : Sestodesetnica : Petodesetnica, Ceterdesetnica Cista srida to iest srida od pepela choia srida ne suetchuiese : Daan Vzma : Vznesenie gospodina nassega Isuchersta. Peticosti, tosu Dusi: Boxgi daan tó iest castni dan tila Isucharstoua: Prissastie gospodinouo.

Pocelo od prissaſtia goſpodinoua.

PARVA nediglia: à to isſt pocelo od prissaſtia gospodinoua ieſt ona choia ieſt nayblixnia suetomu ladriu: illi chabi prissla na dan. S. ladrie.

Od poſtih che zapouidila ieſt. S. mati erichua:

POSTI zapouidnii S. Matere erique iesu samo oui. Ceterdesetniza: to ieſt chorizma sua razue nedigl. Posti chBoxicchiu: to ieſt Royſtuu Goſpodinouu, Peticoſtem to ieſt Duhom, Stomorinoy veloi: Suim suetim: S. Iuannu charſtitegliu na xxiij. Iunia, S. Lourincu Poſt suachomu Apoſtolu: izuan. S. Phillippa, i Iacoua, i suetoga Iuanna chogi prihodij drughi daan po Boxicchiu. Suhi dni: illi poſti chuatar, chorie prihode cetiri chrat na godischie: to ieſt u Premalitie: u Lito: u Iesen: i u Zimu.

QVATTRE Premaliti prihode vazda u chorizmu perue sride po ciſtoi stridi.

LITTI prihode po dusih perue sride.

IESENI prihode perue sride po vzuis seniu chrixa, choie vzuissenie prihodi na ceternadeſte settembra: to ieſt miseca Miholschoga.

ZIMI

ZIMI prihode po suetoi Lucigi parne sride: I tadase suachome poſtii recena srida: i zagnome petach: i subotta.

OVOSV sui poſti, chogih ieſt nare dilla .S. mati criqua: I lisse ouih imaiuse ioschie poſtiti sui poſti chogise zapouidaiu osobnijm nacinom po meſtijh i dar zauah.

Od onih choysu duxni poſtiti.

POP smertni grih, poſtiti iesu duxni sui izuan onih chogi ne imaiu duade set. i iedno godischie dospiueno, Ni ſtarci tachoier suarssiussi seſtdeset godisch: Ni oſtalij tachoier chogino nemogu poſtiti radi dilouania i rabote, illi tega, choie cinee potribnim nacinom: chachono iesu texaci, i oſtalii tachoui. Tachoier ni su darxani ni onii chogi poſtecchi mógli bi obaliti sebe u choiugod nemooch: illi inu ſtettu xiuota suoiega.

Od onih choysu duxni ispouiditise i priceſtiti.

SVI chi mogu smartno sagrissiti: sui tij duxni iesu ispouiditise; A diite, mo xe smertno sagrissiti netoie ochol sedam godisch:

A SVI oni chi umiyu rázabrati tillo Isucherſtouo od gizbine opehiene darxani iesu priceſtiuatise tillo Iſucharſtouim.

Od

Od urimena chada zabragneno iest pirouati.

Zbor Tr. PIROVATI iest zabragneno od prissastia gospodinoua po uas dan vodo charsch I od cisteesrede; do perue nediglie po Vazmih, broiecchi istu nedigliu.

IPREMA da sueta mati criqua zapouidilla iest pod prochlestuo da suachi cherstianin iednom nai magn na godischie imase ispouiditi i pricestiti: Nischie ne magne: iere ouo iest verhouni lijch protiua grihom: i poglauitij put priyati milosti Boxie i chraglieſtuo nebescho: Zato suachi bogogliubnij cherstianin ima uecchiechrat na godischie ispouiditi grihe suoie i pricestitise.

TOLICHOIER, ier rechosmo da oni, chogi nimaiu duadeset i iedno lito nijsu derxani pod smertni grih postiti posti zapouidani: Nischie ne magne dobro i pohualno iest uzderxati dobri obicai, da tacho mlaysci, chacho i ostali postee onolicho dobrouoglnih postof chogi nijsu zapouidani, cholicho gnih osoboyno bogogliustuo gnihono pritexe, i podtice.

OD SVETIH SACHRAMENTOV.

POGLAV. IIII.

Aug. libr. 3. od naucha cherstian: i Cathech.

Paruo scto iest Sachrament.

SACHRAMENT sueti, iest biligh iedan

dan uidimij od milosti neuidimee: chogi sachrament naredien iest od Gospodina Boga za nasse spasenie.

Ambroz lib. 4. od suetiih sachram.

ZATO imase znati da inacha i razlicha stuar iest ona choiu mi uidimo i gledamo u sachramente, od one stuari drughe choiu neuidimo a prigimamo tada chada uazimamo oue suete sacramēte.

Zbor Florence.

Zbor lateran;

ZASCTO mi uidimo i gledamo samo biligh i dilouanie izuagnscho: dali schrouitim nacinom prigimamo milost Boxiu: i chriposti dusseune? chachono u charsteniu gdino: nisamo vidimo uodu i slissamo rici Boxie, dali ne uidimo milost Boxiu choia iznutargnim nacinom ociscchuie dussu od suachoga griha: i podaie gnoi dare i chriposti Boxastuene.

Od broia suetih Sachramentou. i tchoihie naredio i postauio.

SEDAM Sachramentou iest, suete Matere crique: i sue oue iest naredio i postauio sam Isucharst Gospodin nass: i od gnegoue muche iesu priyali: i prigimgliu chripost suachu: chacho Sueti Augustin gouorii: da izlissese izboccha i raan Isucharsta na chrixu uisecchia; Ipridanisu od suetih Apustolof suetoi materi cti qui i, u gnoi sueier pribili iesu: i pribiuati hote do chonca suita.

Zbori Florēce Constātina grada Tridentischii

od

Od Sedam sachramentii Suete Matere Crichue.

PArui sachramēt S. matere crique iest.

CHARSTENIE.

II.

CHRISMANIE.

III.

EVCHARISTIA.

IIII.

POCHORA.

V.

NAPOCHOGNE POMAZANIE

VI.

REED.

VII.

MATRIMONY.

Od sluxbe i poctenia choie imamo imiti recenim Sachramentom.

Zbor Florence. DARXANISMO nositi velicho poctenie: Ciniti velichu sluxbu: i imiti uelichu scinu od recenih suetih sachramen-

mentof; Zasctosunam naredieni od Boga Gospodina nassega u nouom zachonu tachoier i zactonam miloſt Boxiu obilnu i nam uele potribnu ne samo zlamenuiu da ioſte chachono sudi: i hranilisschia Duha suetoga u sebi uzdarxe.

TACHOIER ier iste sachramente iesu nam izuarsne mocchi i iesu nam licharie boxaſtuene podane od Isucharſta suprotiua grihom: Napochom iere suim bogoglubnim umnoxe oudicha i potuer dyuiu miloſt boxiu. Luc. 10.

Od cerimonij, ouih Sachramentou, to ieſt od sluxbe ohualne izuanscbe, chanose cini u podaniu recenih sachramentou.

SLVXBA ohualna criquena izuanscha choiuno tada redounich oprauglia, i cini chada podaie suete ſachramente, ieſt narediena od suete matere criquezamnoghe i veliche uzroche: Nai prie necha sui oni choino gliedaiu sluxbu onu u podaniu recenih sachramentou, poznadu giſtino i, uidee da ondicha ne diluiese ni tuorii niedna ſtuar osquargnena: hego li suete stuari: i otaine napugnene cudesi boxastuenimij, ier doſtoynim nacinom

imaiuse

imaiuse dilouati i sluxiti suelichom osobitom castiu, pocteniem i urehome.

NAREDIENESV tachoier iste ceremonie da prighnu na Schruscenie, i Bogogliubstuo, i Sluxbu iznutergnu suih onih chogino prihode za uazeti illi priyati oue suete sachramente. Buducchi da Gospodin Bog naulastito prosij i xudij od suih onih choino uazimgliu suete sachramente receno schruscenie: bogogliu bstuo: i sluxbu iznutergnu.

ISLVXBE one recene izuagnsche iesu zlamenia i suidocastua oue sluxbee iznutergnee duhoune.

NAREDIENESV tolichoier recene cerimonie: Necha sui oni chogino sluxe i daiu oue suete sachramente tooree tada i cineeono gnihoüo dianie ondi suecchim pocteniem, urehom, castiu: i suecchime plodom.

IREDOVNICI obsluxuiucchi recene cerimonie obsluxuiu naredbe criquene i nasliduiu stoppi suetih otaac; Istinaboie st dānoghe recene cerimonie iesu izisslei predane od suetih apustolou suetoy Materi Criqui, i u gnoy od onogay urimena sueyer pribile, i obsluxuiuse.

Digitized by Google

Od dijli, suetih Sachramentof.

DVA dijla, illi dui ſtuari iesu chogy mi slagatse, i cinij suachi sachrament. Parui dio illi ſtuar ieſt, ono ſcto Latini zouu Element illi Materiu: ſcto mi tumacimo Podſtauu illi Podlogu toieſt ono od ſctase cini sachrament. Drughi dio ieſt ric ſcto Latini zouu Formu, à mi tumacimo Obraz, to ieſt cimse cini sachrament, à to iesu one rici, choie daiu suarhu sachramentu. A ouoti prilicha, u charſteniu, Redounich chada charſti clouicha, liyemu na glauu uodu narauf schu, i liuchi tu uodu gouori late charschiam, V ime Otca, i Sina, i Duha suetoga. Po ouomu imase znati, da voda choiu lie, ieſt ono ćto Latini zouu element, illi materiu, à mi tumacimo podſtauu, i ouo ieſt iedan od duiyu dijlij. A Rici potribne choie gouori, to ieſt Iate charschiam V ime Otca, i Sina, i Duha suetoga; iesu ćto Latini zouu formu, à mi tumacino obraz, I oue rici iesu drughi dil sachramenta, I chadagodibi pomagnchal chigod od ouih duiyu dijlij: nebi bil sachrament. I zato potribnim nacinom ima znati vele dobro: i darxan ieſt suachi redofnich znati: i umiti oba

dijla

dijla suachoga sachramenta.

ICHACHONO rechosmo dasu potribna dua dijla recena, za vcignenie, illi suarscenie suachoga sachramenta; tacho prem iest potriban Sluxitegl, illi Diatel tijh sachramentou, lere onii chogi daiu suete sachramente, diluiu ono dillo ne chachono oni; illi u chipu suoiemu da na mistо, i u chipu lsucharstouu; zato, illisu ti zla xiuota, illi dobra, listo da obsluxuiu ona dua recena dijla, illi one dui stuari chogimise cinii sachrament, prauo, i istino cine, i dijle sachramente napuno smilostij i zdarij Boxgima, listor da oni choigih uazimgliu, nahodese prij prauni za priyatigih.

Od varste sachramentof.

RECENIH sedam sachramentou dui uarste giesu; ledna uarsta od onih sachramentou: choieno od potribe derxanismo priati: acho hochiemo spasitse Druga uarsta iest od onih chogih priati, i nepriati u nas stogij.

SACHRA-

Sachramenti potribnij.

PARVEE varſtee sachramenti, to ieſt potribnij ſpasenyu nassemu iesu oui pet.

CHARSTENIE. CHRISMANIE. POCHORA. EVCHARISTIA. I NAPOCHOGNE POMAZANIE.

Nischie magne, i od ouih pet nichoy iesu vecchie potribni: à nichoi magne: chacho recchi ſachrament od charſta, i pochore iesu potribnigi: od oſtalih triyu zasloſe ptiſtoie, i nareienisu na odrissen ie grihou: chogino nas razlucuiu zbogō.

Sachramenti po uegli priatigih.

DRVGHE uarſte sachramenti to ieſt oni choijh priati, i ne priati ieſt, u uo gli nassoy, iesu ona dua.

REED, I MATRIMONY.

Sachramenti choise uechiechrat mogu uazeti.

SACHRAMENTI choyse mogu po-suratiti: to ieſt iednome, y uechiechrat

Digitized by Google

priati; iesu oui cetiri.

POCHORA, EVCHARISTIA.

MATRIMONY I.

NAPOCHOGNE POMAZANIE.

Sachramenti choise iednome samo mogu vazeti.

SACHRAMENTI choino netose iednom primu, nemoguse uechie nise imaiu poniedan nacin pouratiti, illi drugouglia priati iesu oui tri.

CHARSTENIE, CHRIZMANIE:

I REED.

VZROCH; za choi nemoguse pouratiti, ieſt oui, zaſto oui tri Sachramenti utischyuiu, i upigluiu bilig, illi pecat uichofgni u dussu onogay: choigih prigimglie: choi biligh: illi pecat nemoxese uecchie iz one dusse izuaditi: ni odneſti po nacin niedan; paceli i u pachlu hochie se uiditi, u suachomu: chino ieſt char-

ſten

Digitized by Google

ſten bio; i tacho pognemu ondi hochie se poznauati suachi charſtenich, od ne charſtenicha.

Sſto diluiu, i tuore u, clouichu receni Sachramenti.

DILVIV, i tuore receni sui sachramenti Miloſt Boxiu, u suih onih chi nogih priprauno prigimgliu: choia miloſt cinigih prauednih prid licem Goſpodina Boga: choyom napochom prigimgliu xiuot uicgni, u chraglieſtuo nebescho.

DILVIV tachoier, i tuoree ioſte sui Sachramenti osobitu miloſt Boxiu, Diluiu tachoier nichoi Sachramenti iedan biligh; illi pecat u dussi, chachono zgora rechosmo.

Od uarſtij Charſtenia.

CHARSTENIE illi charſt ieſt od tri uarſte. Parui ieſt uodeni Drughi ieſt oggneni illi duhouni. Treti ieſt charſni. Parui to ieſt uodeni od choga oudi gouoritchiemo, ieſt samo Sachrament: Iuan. 3. Deania. 1 Luc. 3. Matt. 20. Marc. 19.

Digitized by Google

oſtala dua prem dasu izuarsna, i mnogo chorisna, dalli niſu ſachramenti : negoli miſto sachramenta od charſta uzdarxe.

CHARSTENIE oggneno illiti duhouno ieſt chadano iedan ne charſten ui ruie u Isucherſta, i xudi charſtitise, i tacho pria charſta uodenoga umre ; ta ieſt charschien u duhu: i ſpasetse.

CHARSCHIENIE ta choier cherſtino ieſt chadano iednoga necharschiena radi Isucherſta i uire gnegoue naricania ubiyu: ta tada charſtitse u charui suoioy i ſpasen bude. Charſtenie oggneno illi duhouno tada samo prudij chada nemoxese imati charſtenie uodeno.

Od sachramenta charſtenia.

Iuan. 3. Tit. 3. Rim. 6. Galat. 3.

CHARSTENIE ieſt suih sachramentof parui sachrament, chogi ieſt nacelo, i pocelo xiuota duhounoga : Pognemu cinimoſe uda Iſucherſtoua, i od chipa dasmo cerque suete.

Ioan. 3.

MATERIA illi podloga ouoga ſachramenta ieſt uoda praua narauscha: illi ieſt tepla illi ſtudena. A uoda narauscha ieſt uoda riche: illi potocha illi daxie uica. illi mora : liſtor samo da nie ſoch od choiegod ſtuaari illi uoda od cuitya.

Matt. 28.

FORMA illi obrazye gnegouo suarſceno

Digitized by Google

ſceno iesu oue rici. Iate cherschiam V, ime Occa, i Sina, i Duha suetoga:

SLVXITEGL ouoga ſachramenta ieſt redounich: chomu po dillu priſtogise charſtiti: Da ſpotribi ne ſamo redounich illi diach: da ioſte suitouna muſcha glaua, i xenscha: pace ioſte poganin: i poluerac moxe charſtiti liſto da obsluxuie nacin, illi formu ouoga ſachramenta: i da gima miſal illi vogliu uciniti onoga cherſtianinom: chachono ima sueta mati criqua.

SVARSCENIE illi choriſt ouoga sachramenta ieſt odpuſtenie sua choga griha tacho iſtocnoga, chacho ſtuorenoga tachoier i suega pedipſania duxnoga zatee grihe.

INETO cedo illi dite rodiise: tudye imaſe charſtiti i ne protiuise ouomu nictare: iere ono malodiite ne ima u sebij uire ulascchie: zascto zadouogina ieſt gnemu uira, S. Matere Criqueiroditegli gnegouih: i chumou chogiga darxe na charſteniu. Chogi chumoue duxni iesu pachi nauciti tih chogih na cherſteniu derxali iesu Claani vere cherſtianſche: Deset zapouidij Boxgih: Occenass, Zdrauu Mariu: i Nauch od ſachramentof.

DA acho oni chise imaiu charſtiti iesu iur uzraſli i razborita urimena: ti ima

Luc. 18. Matt. 18.

Eure. 11. Rimgl. 10

Digitized by Google

iuse nauciti pria nego pridu na charschienie: Iere ti tachoui razloxna urimena, ciſtetse od grihou suoih u charschien iu po ulaschiemu suoiemu uerouaniu po ispouidi uere, i pochaianiu xiuota mi mossaſtoga.

IVBLE nepodobni i nemilli iesu roditegli: chadano produxe urime, ono di te illi cedo charſtiti: choie umarſsci bez charschienia vlissenobi bilo chraglieſtua nebeschoga:

Io.3. CHADASE prigodi potriba tachoua da nij vrimena preneſti clouicha illi diite chcriqui na charſtenie: tada i doma i uazdi bez Popa i bez chumof suach moxe charſtiti: i ta tacho charschien ne ima uecchie nichadare po niedan nacin pricharſtitse: i tada v charschieniu tei prigo de potribne, moguse oſtauiti sue oſta le rici: razue samo rici od forme: choie rici iesu oue. Iate charſtim V gime Occa, i Sina i Duha suetoga, i gouorecchi oue rici imaga potopiti v uodu, illimu liuati uodu na glauu, illimuiu poschropiti: cha chou chi obicai ieſt fmiſtijh, i darxauach A nii haiat ieli ta uoda posuecchiena: illi blagoslougliena: liſto samo daie uoda proſtaa narauscha chacho zgora reco-

no

Digitized by Google

no iest. Nictar magne to dite illi clouich imase prinesti posli sprigodom chcriqui i tu redounich da ucinii one sluxbe i ceri. monie i da izrecee one rici: choie u rece. noy potribi iesu bile ostaugliene.

DA chada nij zgorurecene potribee: imase prinesti chcriqui: i tu po obicaiu suete crique ima biti charschien po re dounicha zduogimij chumouij nai uec chie: to iest siednom muschom, i sie drom xenschom glauom illi nay magne siednom muschom: illi siednom xens chom glauom: I ti chumoue imalu bitti charstiane i, scgnimise cinii rodica du houna a.

AOVA rodica recena cinijse, i u gnoy po charschieniu nahodese samo chum illi chuma s'onimem choiega iest duigal na charsteniu: tachoier s'otcem, i smate ryu gnegouom: Nahodise tachoier u istoi rodici samo on chogij charstij s'oni me choiega charstii. S'materiu tachoier i s'occem gnegouim.

ACHADASE zgodii dase neznade iamacno od drugoga ieli charschien, illi niest: tacho da ye sumgna od togay, tayse ima charstiti po oui nacin gouorechise

Digitized by Google

Acho ieſi charſchien late ne charschiam da, acho nisi charſchien, late charſchiã V ime occa, i ſina, i duha sueta

IMASE znati da sui oni choinosu zachona garschoga; acho po gnih nacin do brij ſtarij charſte: toieſt gouorechi, charſtijſe tay sluga Boxgi, V ime occa, i sina, i duha sueta imaiucchi misal chacho ima S. Mati Carqua, tij tachoui prauo charſte, i nieſt potriba onih pricharſtiti nicha chore: prem da priidu na zachon latinschi,

Choia, i cholicha obitaiuse u charſteniu.

CETIRE ſtuari ueliche obitaiuse u charſchieniu: Paruo dahochiemo u zdarxati, i sahranjti uetu Gospodinu Bogu nassemu. Drugo dase odricamo i odmittamo od diaula, i od delij gnegouih. Treto dase odmittamo od suiita, i od ras choss gnegouih: Cetuarto daſe odricamo, i odmittamo od pulti, i od pohotingii pultenih.

Od Sachramenta Chrisme illi berme.

Dean. 8. 19. Zbor: od Floren, CHRISMANIE illi Bermani e drughi ſachrament. Materia ouogay ſachramenta ieſt chriſma

ma ticignena od ulgia od maslin, i bal ſama posuechiena po Bischupu.

Forma ouogay sachramenta iesu oue rici, Zlameniuiute zlameniem chrixa, i potuargiuiute chrismom od ſpasenia Vime otca, i ſina, i duha sueta. Aurel: Melden:

Naredni sluxitegl ouogay ſachramenta ieſt Biſchup.

Dianye illi choriſt ouogay ſachramenta ieſt, da umnoxa miloſt Boxiu u tomu choiga prima, i pridaiemu iachoſt duſce unu; da ſtanouito uzdarxi uiru suetu, Tachoier da slobodno: i smino bez suachoga ſtraha, i srama spouida na potribi Iſucharſta Goſpodina Boga suoga, Cinise tachoier chripach, i yachi ſuprotiuq boyu nepriategl suitounih.

V, OVOMEM sachramentu ciniſe Rodica duhouna meu onim choi darxi na chrizmu, i meu oſtalimi chachongzgoru rechosmo u charſteniu.

I ONI choi darxe na chrizmu, ne samo imayu biti charſteni, da ioſte, i chrizmani, Achinose darxe, imaiu biti charschieni.

Od Sachramenta Euchariſtie, illi oltara to ieſt priceſtenia Tila Iſucherſtoua,

TRETI ſachrament ieſt Euchariſtia to ieſt tila, i charui Isucherſtoue I

oui

oui Sachrament ieſt nay slaunigi, I u gne mu uzdarxise iſtino tilo, i charf Isucherſtoua, choie ſtanouito, iſtino, i giamacno uzimamo mi chadanose priceſtiuamo.

Od ſtuarij potribnih choie imamo znati i, uirouati, recenoga Sachramenta, Euchariſtie.

IMAMO uirouati, i znati potribnim nacinom pet ſtuarij naulaſtitih ouogai preslaunoga Sachramenta Tila i Charui Isucharſtoue.

PARVV ſtuar imamo znati, i uiroua ti, *Iſtimu* to ieſt da Isucharſt praui, i iſtini Bog, i clouich uas cholich. iſtinim nacinom uzdarxise, i ieſt ondicha: tolicho u oſtiu to ieſt ua uidiniu chruha, cholicho, i u chalexu illi cassi; to ieſt u podobyu uina, tachoier i u chapgli: illiti mar ui togav, achose razdili, pochle rece Redounich one rici otayne nareyene od Iſu charſta, I tacho posueti oni Chruh, i ono Vino.

Matt. 26. Marc. 14. Luc. 22. Iuan. 6. 1. Corin. 10. 11. Concil. later. Eſes. Conſtant.

DRVGA

DRVGA ſtuar choiu imamo znati, i uirouati, ieſt *priobrachienye chruha, i uina, u suchiaſtuo neuidimoo* to ieſt da po izrecenyu onih ricii otaynih, sam Isucharſt diluie ondi taycas, i hip, neto Redounich izrecegih, i tacho chruh obratise u tilo Isucharſtouo: à uino u charf; i potom toga ne oſtane uecchie ono uino ni tachoier chruh: negoli tilo, i charf Isucharſtoua, u uidiniu chacho rechosmo chruha, i podobiu vina: atoyse cini schro uitim nacinom chripoſtiu onih ricij spaſiteglia nassega choieno poſtaui, i daa, za formu ouogay prislaunoga sachramenta. Matt. 26.

TRETV ſtuar, choyu imamo znati, i uirouati ieſt *duxno chlagnanie* choiemuse ima dati: to ieſt damuse doſtogi, i ima podati ono iſto, i prauo chlagnanie, cho ie daiemo Isucharſtu nassemu Gospodinu, i Bogu suemoguchiemu: zactobo znademo, i darximo iſtino, da oui iſtt Isucharſt Gospodin nass, choi ieſt bog, i clouich ondicha ieſt iſtino, i ſtanouito, i zato imamo uele schrusseno, bogogliu bno, i pomgniuo sasuim sarcem, i pamet tyu, dussome tachoier, i chipome nassim, chlagnatimuse i molitiga: iermuse tacho priſtogi. Matt. 14. Apoc. 14. Psalã 98. I 94. Eure. 1.

CETVARTA

Malacher Daniel 12 Sala. 109 1 Cor. 10 Can. apust. 3. 8. Zbor Nicen. Efes.

CETVARTA ſtuar choiu imamo znati, i uirouati ieſt *Prichazaliſte, i posuetiliſte vuogay slaunoga, i prisuetoga Sachramenta*, to ieſt prichazaliſte, i posuetiliſte precisto nouoga zachona, a zoueſe prichazaliſte, za ctobo ondecha na oltaru, u Miſi sue toy prichaxuye Isucharſt Goſpodin nassim ſebe otcu nebeschomu, za sue uerne charſtiane xiue, i mertue.

INE ſamo Iſucharſt ieſt naredio oui slauni, i presueti ſachrament daga uazimgliu sui uerni charſtiani, da ioſte daga Redounici suagdagnim nacinom prichaxuiu za grihe, na uſpomenu suagdagnu muche gnegoue.

Zbor Cōſtan: 1. Baſilien. Luc. 24. Diani. 11. 20. Chrizoſt; suerh: Matt. Theofil; Beda

PETV, i napochognu ſtuar choiu imamo znati, i uirouati ieſt, *priceſtenie*, A to da, u priceſteniu iſtino gidemo, i uazimgliemo tilo, i charf Isucharſtouu.

Cholicha iesu ona chase vxdarxe u sachramentu Euchariſtie.

V SACHRAMENTV Euchariſtie, pod suachim vidiniem, illi podobiē tacho crhuha chacho uina cetiri ſtuari istinnim nacinom uzdarxese to ieſt Pulc Isucherſtoua giſtinaa i xiua; Charf Isucherſtoua: cha na driuu chrixa iz tila gnegoua prolilase ieſt: Dussa Isucherſtoua u choioi sui chroui, i sue blago premudroſti,

Digitized by Google

sti, i znania Boxiega schriueni iesu. I tolichoier isto Isucherstouo Boxastuo: cho po, ta nacin bij ugiedrgneno sa Isucherstom: da ni u grobu nebij odgnega razluceno: ni oddiglieno:

PODSTAVA recenoga sachramenta Euscharistie iest uino od lozee, i chruh od pscenice. A sluxitegl iest Redounich misnich.

Od onoga Ctose, ima obsluxiti: I sCtose prijma- u, pricestenyu Tila, I, Charui, IsucherStoue.

IMASE obsluxiti u recenom pricesschieniu da cherstianinu suachomu chogi nij redounich: od imise zadouoglno bude u ostigij samoto: iest u uidinju chruha uazimia tij gisti suega Isucherista: lere tacho cinecchi nasliduie uerno oblaast, i uiru S. Matere Crique,

A PRIGIMASE u recenom pricesschieniu chadanose dostoino pristupa: schtomu, milost Boxia priuelicha: prima iuse tachoier dare gnegoue mnoghe, i dobraa cudnouata: A napochom xiuot uecgni I oui plod istinii i cilouat iest ouo gai preslaunoga sachramenta.

TACHOIER mnogaa od ouih dobaar, milostij, i darih boxgih moxe char stianin

ſtianin dostignuti, i priyati od Goſpodina Boga ſtecchi na suetu misu: zaſcto on dicha chadano Isucharſt prichaxuie mu chu suoiu otcu suomu za sue uirne charſtiane, Bog ieſt priprauan udilitij: i podati milosti suoiee, i darih suogih onima: chogii u gnega tada uerno, i prauo prose po Isucherſtu: i molega. Sćto hote chi razmisliti charſtianin: nebi imao oſtauiti za nictare suetu misu, suachome, chom moxe.

Od xàrtue illi suetilischia Suete Misc.

MISA ieſt razmisglianie muche Isucherſtoue: I chacho prichazouanie iſtee muchee: Iere od pocetcha mise do otainih: chaxetse priſsaſtie i uas xiuot Isucharſtou do muche gnegoue. Od tainih do po priceschienia, chaxetse mucha gnegoua. Od priceschienya, do blagosloua chaxetse grob i uscharsenie gnegouo: A blagoslof zlamenuie blagoslou Isuchersta uzidecchia na nebosaa:

Marc. 16. MISSA duoiega razloga ieſt: Iere ieſt nai prie posuetilischie: u cholicho pomi naietse

Digitized by Google

naietse smart: i posuetilischie Isuchar stouo u gnoi. Iest pacha sachrament: u cholicho tilo i charf Isucharstoua prigim gliutse: choie tilo, i charf uzdarxise u uidiniu chruha i uina.

Od Sachramenta Pochore.
illi pochayanya.

CETVERTI sachrament iest Pochora chogi iest druga dascha na choyse ispliua chadanose driuo razbye Oui sachrament iest mnogo potriban grisnichom, zacto pognemu stixu odrisscenie suih grihou choiesu vcinili po charsteniu. Ato chadanose pochaiu i, spouidugih redounichu.

S. Hieronim. Iuan. 20. Iac. 5. Zbor Florence.

GANVTIE illi dianie pochornicha iest chachono podstaua ouoga sachramenta, choie deanie razdigluyese u tri dijli: Parui dio od ouih triyu iest Schrussenie sardca: a ouo schruscenye serdza iest chadanose sarceno bolij istij grisnich, i chaie od grijha vcignenoga sodluchom u napridach ne sagrisiti. Drughi dio iest Ispouid ustmi: to iest da grisnich sue suoie grihe od chihse spomina rece uerno, i cilouito suomu ispouidnichu.

Psalà 50. Iac. 5. Matt. 3.

Auguſt: libro od naucij cri quenijh. gl. 54.

Treti

Treti dio iest zadouoglnost, to iest uciniti pochoru za grihe chachono ispouid nich naredi: Choia pochora naillastito cinise Molituom: Postom: i, Almustuom

IESV ioste Pulti pedipsanie, Vmertuenie: Ponouglienie ziuota: Putouanie chmistom suetim: ostrijna odiechie: Bdenie: i ostalá ouijm tachmena.

Od stuarii che ispouid, ima imiti, za biti, prana, i chorisna.

ISPOVID ima imiti duana deste stuarij u sebi acho hocchie suarscena, chorisna i spasena biti: Parua iest da Ispouid bude dobrouoglna ne posilna: to dase ne cinij radi straaha muche, illi ozloglasya dá naulastito dase cinii za posluh criuenit: i da grisnich prime odrisenie grihou i da udobrouogli Gospodina Boga: Don chi pristupá cha ispouidi ima imiti uogliu i odlucenie ispouiditi sue suoie grihe: prem dabi nebil upitan.

DRVGO: dá ima biti Ispouid promisgliena i prie razabrana: to iest da pochor nich ima pomgniuo razgledati i ischusiti suidenie suoie i priuesti napamet grihe suoie.

TRETO Ispouid ima biti vcignena pomgniuo á ne neharno: to iest da ispo-

Digitized by Google

uid imase ciniti onachouom pomgnom chachouom ciniſe suacha stuar ueliche scine i ucliche potribee.

CETVARTO: Ispouid ima biti cila: to ieſt da on chise iſpouida nepotagi zna iucchi niednoga griha smartnoga radi srama ni inoga niednoga uzrocha cichia

PETO: iſpouid ima biti suadgliua i uulaschia to ieſt da suachij clouich grisnich ima suaditi, i ispouiditi sebe uz roch od prigriscenia, a ne nebesaa illi inoga: iere uoglia clouicascha nemoxe biti potachnuta i nagouorena.

SESTO; Ima biti otayna i schrouita to ieſt ispouiditi otayno ispouidnichu grihe, choi otayno pochoru imamu dati: Tachoier otaina ima biti ispouid to ieſt od drugoga neimase slissati zasctobi onnij ueoma sagriscio, choibi slissio drugo ga grihe.

SEDMO: Ispouid ima biti shcrussena to ieſt gorcha, zgorchoſtiyu sarza: xaloſtyu i bolezniyu i chaianiem suih grihou ucignenih i sodluchom: u napridach ne ſagrisceuati: choie schruscenie illi drugo tachouo ne suarsceno imase izuancha obiauiti: i pochazati.

OSMO. Ispouid ima biti sramna i ſti douna pri po hornichu · srambo i ſtidouauie ieſt uelich dd od pochore.

Digitized by Google

DEVETO: Ispouid ima biti umiglie na naiprie vnutri u sarzu: saznaussi sebe clouich grisnicha: pachi izuancha. chaxucchi to smerenie u ricah umiglienih. à ne oholih.

DESETO, Ispouid ima biti nadana i puna uffania za priyati odriscenie grihou.

IEDANADESTO: Ispouid ima biti gistina i praua: ne odiuena illi pochriuana: to iest dase imaiu grisi gouoriti onachoui chachoui iesu:sgnihouimi ocholu schinami potribnimij.

DVANADESTO: Ispouid ima biti naga: to iest da ne odiuatse ricama potainimi, da ima pochornich tacho cisto i otuoreno gouoriti: da redounich budee dobro i napunno razumil:lere na ispouidi nemoch i betegh schrouni imase otuoriti i ocitouati: I tolichoier pochornich ima biti priprauan i gottouf ispuniti pochoru chamuse podade za grihe gnegoue.

FORMA illi obraz ouoga sachramenta iesu rici od odriscenia: choie redounih izgouara chada rece: Iate odrissuiu i procaia.

ITADA ima ispouidnich recchi i obiauiti pochornichu da on ne suoiom chri postiu nego mochiu Isucharstouom chi zagnega zadouogino vcinil iest: dosto-

Digitized by Google

ſtoianiem muche gnegoue: odrissilga ieſt od grihou:

SLVXITEGL ouoga Sachramenta ieſt redounich misnich: chogi ima oblaaſt odrisciti.

ASVERSCENIE gnegouo ieſt od puſtenie illi odriſcenie od grihou.

IMA suachi charſtianin iſtino znati, Da ne prudi, ni uaglia nictare ispouid onna chadnoſe hote zatagi na iſpouidi radi ſtraha: illi ſtida: illiti drughe tachoier ſtuari, samo iedan grih smartni.

IMA tachoier znati, da ispouidnich nemoxe; nesmi, i neima za nictore ocitouat, ni osuadit od niednoga griha togay: chimuse iſpouidij, prem damu Papa zapouida, ioss damu glaua ide, i moxese ispouidnich prisechi iſtino da ne znade zacto, i ne znade u cholicbo ieſt podloxan clouichu umarslomu.

IRADI togay neima nitchore imati srama ni ſtraha: illiti ſtida nichachoura ſpouiditi sue grihe suoie, dasu nay vecchij, i nay gardnij: naulaſtito znaduchi iſtino, da po nacin niedan moxe ocitouan biti. A znaduchi tachoier, da acho zatagij samo iedan smartni grih; damu nictare ne prudi tay iſpouid: chachono dabise, i ne iſpouidio, i gioss gore.

Digitized by Google

Od sachramenta napochognega pomazania.

PETI sachrament iest Napochogne pomazanye.

Iac. 5. Zbor. flo ren. MATERIA ouoga sachramenta iest uli od maslin posuechien od Bischupa. oui sachrament imase dati samo onomu nemochnichu, chomuse bogij da umre.

ITACHOSE pomaxe na oua mista Na occi, radi uidinia. Na ussi, radi slissania. Na Nozdarue, radi ouognania: Na usta, radi occhussenia. illiti gouorenia. Na ruchach, radi tachnutia. Na Nogah, radi hodenia Na boche, radi nasladenia.

FORMA ouogay sachramenta iest ouay. Po ouomem mazanyu, i gnegouim primilostiuim milosardiem prosti tebi Gospodin Bosgodir po uidinyu prigrissio, Itacho ostala uda.

SLVXITEGL ouogay sachramenta iest Redounich misnich.

SVARSSENYE illi chorist ouoga Sachramenta iest zdrauye pameti, A cholicho iest za boglie; iest zdrauie i tila.

ZAMIRITISE ima ueledobro da zgodise chadgodir chacho uechse nicho pomanchanie, i prigrissenie: choieno obustaugliasse plood od odrissenia u ispouidi, to odnimglietse dil po chriposti ouoga sachramenta: a dil po bogogliube

zniyu

Digitized by Google

zniyu onoga choiga prigimglie: i to pomanchanie odnassatse schupno sginimi grisij chachonose zgaya i u sachramentu Eufchariſtie I toga cih uiditise moxe cho licho neprudno i ſtetno ieſt clouichu nehaiati i zapuſtiti oui sachrament od napochognega pomazania: iere ceſto chrat zgaiase: da po ouom sachramentu spasetse on chi ginacho bilbi ua uich osudiē

Od sachramenta reda.

SCESTI Sachrament ieſt Reed. Materia ouoga sachramenta ieſt ona ſtuar; po u danyu choie daiese Reed sueti: chachono Reed od mise suete, daiese u pridanyu chalexa suinom, i Patene schruhō illiti soſtiom ne posuechienom: Tachoier Reed Diachona; illiti Vangeliſtassa podaese u pridaniu chgnih od Vangelya: Reed Ipodiachona, illiti piſtulassa daiese u pridaniu chalexa prazna, pochriuena patenom praznom, i tacho oſtalim suima podaese Reed sueti u pridaniu onih ſtuari: choenose priſtoie dilu gnihouu. Matt. 10. 1. Tim. 3. Tit. 3. Deania 13.

OVIH redou ieſt sedam: to ieſt Vratar, Ctac, Zachlinauaz, Accolit, Piſtulass, Vangeliſtass, Misnich.

CETIRI parui zouuse magnssi. A tri poslidgni uechssi.

Digitized by Google

FORMA Reda od mise ieſt oua: Primi oblaaſt prichazouati posuetiliste u cri qui za xiue, i Martue u Ime Otca, i Sina, i Duha suetoga.

FORME oſtalih Redou iesu drughe: chachonose uzdarxi u chgnigah Bischupof: choese zouu Pontifical Rimschi.

SLVXITEGL naredni ouogay Sachramenta ieſt Biscup.

CHORIST illi suarssenie: ieſt pridanie miloſti Boxie: choiaga cini sluxiteglia doſtoynoga.

Od Sachramenta Matrimonia.

Genes. 2. Mat. 19. 1. Cor. 7. Eſes. 5.

SEDMI Sachrament ieſt Matrimonij to ieſt zdruzenia zachonitoga Muxa i Xene, I zlamenuenam zdruxenie Isu charſta ſcriquom.

STVAR choia schupglia, i cini oui sachrament ieſt iedino priſtanutie ſarca, i uoglie clouicha, i xene, izreceno ricama urimena sadagnschoga: to ieſt chada clouich rece .N. late uazimgliu za moiu prauu xenu po zachonu suete Matere crique: A ona tolichoie rece .N. late uazimgliu za moga prauoga Muxa po zachonu suete Matere Crique: Itada parohiän rece: Ia uasschupgliam u matrimony u gime occa: i sina: i duha sueta: Illi inachoue

Digitized by Google

inachoue rici da rece: po obicaiu chacho chi u chom meſtu priyat i obijcan ieſt: A chi inacho nego pred parochianom illi drughim redounichom po dopuschieniu parochiana illi srednicha od meſta: i prid duima illi trima suidocij matrimonij uciniti budu smilli, tim tachouim Sueti Concilij od Trenta brani uciniti matrimoni i od lucil ieſt dase ina cho matrimoni uciniti nemoxe: i chibise inacho ucinil da ne darxi ni uaglia. Zbor od Trenta.

TRI dobra iesu ouoga sachramenta Paruo dobro ieſt za imati: plod: Tachoier naſtoiati: da tay plod gnih, to ieſt roienye duignu, u ſtraahu boxiemu: u uiri, i, u nauchu Isucharſtouu. Hug.

DRVGO dobro ieſt Vira: choiu mux xeni: à xena muxu duxni iesu uzdarxati; i sahraniti: tacho da mux docim xiue xena gnegoua. i xena docim xiuee mux gne snichimre pulteno ne pomijssaiutse ni ocquarne. Treto dobro ieſt Neraztauglienie matrimonia: iere zlamenuie ne razdilmo sadruxenie Iſucherſta scriquom: tacho da ni mux od xene: ni xena odmuxa nemoguse razdruxiti za xiuota.

IOSTESE znati ima da oni chise nahode meiu ſobom u cetuartom cholinu i tischnigi; ti nemogu sadruxitise, u

Digitized by Google

recenom matrimoniyu: tachoier ni oni, choinose cine chumoui na charsteniu, i na chrizmaniu chacho zgora rechosmo. Da oni chise nahode u cetuartom i u petom moguse zdruxiti u matrimoniy.

V chogi dnij nepodobaietse da clouich pomissatse xenom suoiom.

NEPODOBAIET clouichu pomissatse xenom suoiom u dnij blagdanij: V dnij posta V dni chadąse cine opchiena moglienia: tosu processioni: i nay magne tri dni pria priceschiēia: Naurin e putouania: achobise boiati illibi bilo strah dase izuarxet: Na urime ocischienia po porudu. Na urime chad xena iest u uri menu cheruotoci narausche:

IMA tolichoier i duxan iest suach uirouati od ouih suetih sachramentou, sue ono, &o vcij, i pripouida sueta mati criqua Rimscha.

OD CHGLIVCII CRIQVENIH.

Matt. 18. OBLAST chgliucij, iest otuoriti, i zatuoriti: to iest od pustiti grihe pochornim, i chaiaiuchimse, I uzdarxati grihe onim chise ne chaiu, I uezati gresnih,

Digitized by Google

nih, i odrissiti pochornih,

DVA iesu chgliuca criquee; chgliuc reda. i chgliuc oblasti. Iuan 20. Marc. 10.

CHGLIVC reda, iest oblast, chaso daie onim chi redouno redieni, i na sueto sluxenie odredieni iesu; suachomupo miri cina, i officia gnemu pridanoga, i oua mooch u sebi zdarxi oblast Pripouti dati ric boxiu: Posuetiti tulo Isucharstouo odpuschiati, ruzdarxati grihe, sluxiti sachramente.

ACHGLIVC od oblasti iest mooch: zastauiti i uzdarxati u criqui nauch: illi oblast praudu ciniti po zachonu, euangelschomu, i apustolschomu; chom oblastiu, i Praudom pedipsaiutse zali na saziданie, i umnoxanie suete crique. 2. Cor. 10. S. Ambr. Luc. 11.

OD ZAVEZI CRICHVENIH.

PET iest zauezij criquenih, Parua zaueza iest Prochlestuo, druga Vanredie, treta Obustauglienie od sluxbe suetign Cetuarta, Zabragnienie delouati illi ciniti cini sueti Peta Vazetie reda.

Od Prochlestua.

PROGHLBISTVO iest zaueza criquena ucignena po Occu Papi: illi Bischupu: illi po gnihouu namistnichu chiese uarga na charstiane radi chogagod gnihoua

gnihoua uelicha pomanchania i prigriſſenia: cho prochleſtuo razlucuie tih tacho prochletih od priyatia ſachramentou: i od opchienia i druxſtua charſtianschoga, i crique ſuete.

PROCHLESTVO ieſt duoie uerſti: iedno uechſe: drugo magnſſe: Vechſe ieſt ono choſe mecchie, i polaga radi cho gagod uelicha griha: tacho da on na cho ga uarxeno ieſt razlucuieſe od druxbe uernih, od priceſchienia: i od ſachramen tou crichuenih: I od toga prochleſtua nemoxe odriſſiti nego ſam Papa: illi Biſcup, u griſih chi gnemu ſahragneni ieſu: illi gnihoui namiſtnici: chacho recchi pochorodauaz chiſe zoue penitentia rius: illi chigod ispouidnich chogibi imal od gnih mooch, i oblaſt odriſciti od tachoua prochglieſtua.

DA, na choncu illi puntu ſmarti ſuachi redounich od uechſega prochlaſtua: i od ſuache zaueze criquene odriſſiti moxe.

MANGSE procleſtuo ieſt, cho radi chogagod griha smertnoga razlucuie uernih od ſachramentou: I od ouoga prochleſtua suachi redounich odriſiti moxe.

Cto

Cto ieſt Vanredye.

VANREDIE choie diacchi zouese irregularitas ieſt iedna zaueza chanedaa da Redounich illi Diach moxe ciniti ni sluxiti u suogih redih boxaſtueni cin: ni sluxiti ſachramente criquene: I oua zaueza cini da on chogise, ugnoi na hodi, nemoxe biti pripuschien na priyatie ſuetih redou, illi achoie redien, nemo xe sluxiti cine od recenih redof. I oua zaueza odrissujetſe i odnimglie po sueto-mu occu Papi,

Cto ieſt Obuſtauglienye.

OBVSTAVGLENIE cho latin zoue ſuſpenſio. ieſt iedna zaueza criquena chomse zabragnuie Redounichu illi Diachu ciniti chigod cin illi officij suoga reda, I oua zaueza ieſt chadgodi dana po zachonu piſanomu: a chadgodi po osudieniu sudca.

Cto ieſt zabragnenye.

ZABRAGNENIE cho latin zoue Interdictum: ieſt zaueza criquena chom chadagod zabragnuiese chomu-

god

Digitized by Google

god radi uzrochou ocitich, da nemoxet sluxiti nichoye sachramente: ni dilla bo xaſtuena: illi nicha duhouna.

Cto ieſt vazetie reda.

VAZETIE reda ieſt zaueza criquena: chada redounich illi diach, obul cen u odicchie suete che priſtoie redu u chomse nahodij: izgnih isuulcen ieſt snichimi ricama na to dilo odredienimij: pacha tay pridan ieſt oblaſti suitounoi: A ouo cinise samo chada vcinij chigod grih zachogimu glaua ide.

OT DILOVANIA PRAVEDNOSTI CHARSTIANSCHE. Pog. v.

Salā. 36. 1. Iuan 3. Eſaia 1. Iuan. 15. 1. Cor. 3. Luc. 1. Simgl. 8. Sit. 2.

DVA iesu deania prauednoſti charſtiansche; Paruo ieſt u chlaagnatise ot zla: illi griha: A drugo ieſt dilouati, i tuoriti dobro, I nemoxe nitchore sam po sebi niedno od tih dillof uciniti da po moxen i uprauglien miloſtiu; i duhom Is ucharſtouim moxe. Nicta magne suach duxan ieſt chocho moxee poli slaboſti ouoga xiuota xiuiti prauadno, i ispuniti zachon Boxgij.

Ot

Ot griha, i cto iest grih.

GRIH iest ctogodirse recee: ctogodirse stuorij: i ctogodirse poxelij suprotiua zachonu Boxiemu, tacho zachonu, ot naraui, chacho upisanomu. Aguſt. Rimgl. 7. 1. Ioā. 3.

Ot uarstij griha.

TRI iesu uerste griha: parua uersta zouetse grih istocnij: to iest onij schoimse radiamo: i souim grihom nemoxe itchore imiti chragliestuo nebescho: i ouij grih umiuat. i odnimglie sachrament od charstenia. Rimgl. 6. Deania 2. Efes. 18. Iac. 1.

DRVGA uersta, iest grih smartnij, choga cichia ne samo gubimo miloſt Boxiu; i chraglieſtuo nebescho: da ioste oui grih osudyuie na smart, i pedipsanie uichougne: i toga cichia zouetse smartnij grih.

OD ouoga griha imase suach ueoma cuuati: i u chlagnati, i bixati, od suachoga uzrocha, chibi mogal pritegnuti clouicha na tachou grih. To ier ouiim grihom u uridyuiese Bog: i gubise nai uechsse dobro: à padase u unay uechsse zlo: Ouibo grih uazimglie clouichu radoost i uxiuanie Boxastuenoo, od chraglieſtua nebeschoga tachoier osudiuiemu dussu i tillo: u uicgne muche pachlene. Salam. 5. Rimgl. 2 Rimgl. 6.

OVIM

Digitized by Google

OVIM grihom po dua nacina sagris suietse : to ieſt Vcigneniem: i Vpuſteniem: Vcigneniem sagrissuiemo chadcinimo ctose nepodobaa : i ctonamie zabragneno uciniti : A upuſteniem chada upuſtamo ciniti, i ne cinimo ono ctonamse zapouida da diluiemo.

OVIIM grihom ſagrissuietse chadase priſtupa chagod od recenih deset za pouidij Boxgih i chadase prigrissuie protiua choigod zapouidij suete Matere Crique: Illi chada cinimo chi god od sedam smertnih grihou, illi chigod trach gnihou smertnij, I oui grihnamse od nima sachramentom od pochoree.

Salam.18 Pritac.24

TRETA varſta griha ieſt grih oproſtgliuy il uaodani: to ieſt on grih chi doſtoian ieſt uaodania, i bez ouoga griha nemogu ni prauadni pribitti na sem suitu: A ou grih uaodani ne ulissuie clouicha od miloſti Boxie, ni od chraglieſtua nebeschoga, I ouim od puſtgliuim grihom prigriſsamo po dua nacina to ieſt dilouaniem, i upuſteniem chacho zgora rechoſmo,

OVI grih namse opraschia uan sachramentih mnozimi inimi nacini, chacho rechi pochropglieniem uode blago slougliene. Vnideniem u criquu: Iſpouidiu opchienom: Receniem occenassa : i tacho-

Digitized by Google

tachouimi.

Ot stuarij choie nas podticu na grih.

TRI stuari iesu che nas poditcu na grih, to iest Napast: Nasladienie, i Pristanutie: illi odlucena voglia, I chadasmo napastouani na grih: acho ne pristaiemo nasladieniem, ni odlucenim hotiniem: ne sagrissuiemo nichachore: i cholicho uechie napastouani iesmo, a ne pristaiemo napasti, tolicho uechiu plachiu od Boga priati hochiemo. Pritac. 11 1. Iuan. 1.

NAI Gardnie sagrissuiu: oni chi zna iuchi da cine zlo i da sagrissuiu nictor magnee nahualice, i zlobome suoiom, tuaraiu to zlo, i tacho sagrissuiu, potom toga dicetse, i slauetse u tomu zalom dianyu, i protiuetse onim choinoih charaiu, i suisste za gnihouo boglie; i nenaui de suachi dobar suit chigimse daie.

Od sedam smartnih grihof.

GRISI smartni zouuse oni od chihno ishode sui ostali grisi chachono od glau, i Istocnicha paruoga, I ouih grihou iest sedam: à toysu oui Gergut libr. Mor.

Parui Oholost. Drughi Lachomost.
Treti Blud putenoga griha.

Cetuerti

Cetuerti Nenauidoſt.
Peti Poxarloſt, Sceſti Sarditoſt,
Sedmi Linoſt.

Nacin za vthlovitise, i ucuuatise od grihou ſmartnih.

MOxemose u cuuati od grihou, i pridobitig h po oui nacin: A cho mi chmiloſti Boxioy choiunam podaie ſtauimo, i priloximo mo h, i pomgnunassu za uarouatise, i cuuat od gnih, mislechi sua chdagnim nacinom sua ona zlaa chanam grih cinij, i prinosij; Naſtoiecchi ta choier onim chripoſtem choienosu ſuprotiua reçenim grihom.

Chripoſti, choiesu ſuprotiua grihom ſmertnim.

VMiglienſtuo ieſt protiua Oholoſti.
Almuſtuo; protiua Lachomoſti.
Ciſtocchia pulti protiua Bludu.
Dobrohotinſtuo: protiua Nenauidoſti.
Frizioſt: protiua Poxarloſti.
Vstarpglienie, protiua Sarxbi.
Snaxnoſt, i Hitroſt, protiua Linoſti.

SAGRISSVIE clouich trimij nacinii, silli troiom uarſtom prigrissenia, nay prie sagrissuie neznanyem: i ta ieſt nay magnsa.

DRV-

DRVGO sagrissuie nestanouitostiu: i to iest uechse.

TRETO sagrissuie zlobom i hotiniem: to iest nai uechsee.

TROIYCEIV Tolichoier sagrissuie to iest sarcem: ustma: i dillom.

ACHOREN suijh zalijh iest oholost choia oholost iest nicho nadutie duha, chime garditse Bog: i ischargnij, i pogaiatse ulaschiemu pohotiniu protiua razlogu; oua oholost ima sedam traci.

Tumacenie od sedam tracij choi ishode iz oholosti.

TASCHIA slaua iest nicho ganutie bezrednoo duha nassega chim clouich tuardij chugod suoiu ulaschiu izuarsitost, necha castiu inih nadhodij. Eccle. 10. Iac. 4.

SARXBA iest nicho naglo duha naporitie: chime clouich gibglietse naglim nacinom protiua drugomu.

NENAVIDOST iest xalost: illi Bolest u duhu, chu clouich ima radi dobra tuiega: choia xalost pecee. i mucij duh, i sarce nenauidgliuoga.

LACHOMOS iest nemoch, i betegh duha clouicaschoga: chogij udigl nastogij ocholo bogastua. 1. Tim. 6.

LINOST iest nicha merzlochia, i

Digitized by Google

ſtuden duha: chime clouich schnii: i lini se, i ſtrassise poceti dilouati chogod dobro, illi suersciti dobro poceto.

POXARLOST ieſt obicay zaliscnoga g idenia, i pienia.

BLVD putenij ieſt, ne uzderxanie od pohoti telesnee: choia znicee iz naslaLuc. 16. denia pultenoga poxelinia. 1. Cori6.

Deset traacij tasscchiee slauee.

VZnosenie illi Ponosenye.
NEſtidenie, il Nesramnoſt.
SMinoſt, Obhayanie.
PRicanie, Pogarienie.
Vstarmglienie, PRehnatanie.
NEposluh, NEpoctenie.

PONOSSENIE ieſt nicho nadutie duha chime clouich nemoxe tarpiti uechsega ni tachmena ſebi.

NESTIDENIE, to ieſt ne sramna pohualla ieſt nicho nadutie duha chime clouich ghibglietse, i hualitse, da imaa ono cto neima.

SMINOST ieſt uan opchienoga obicaia chacho pogardiusi inih, chazati rici; i dilla; i odichiu suetu, i bogogliubchu.

OBHAYANIE illi Obhodenie ieſt, xeglia neredna poctenia.

PRI-

Digitized by Google

PRICÁNIE iest, aruatise protiua gistini: uzdaiucchise u uapai.

POGARIENIE iest pogarditi cto starissina zapouijda.

VSTARMGLIENIE iest nechaiati ispuniti cto starissina zapouida.

PREHVATANIE iest posuogiti sebi ono cto inih iest,

NEPOSLVH iest nehtiti suarsciti za pouid uechsih suogih.

NEPOCTENIE iest ne nositi dostoyno poctenie starigim suogim.

Iedanadeste tracij sarxbee.

NEnauist, NESCHLAAD. Iac. 1.
CHaranie, Vuriyenie.
NEustarpglienie, Psost, NAglost.
Zlobba, TAschie nadanie.
Hudost, MAhnitost.

Tumacenie zgoru recenih tracij.

NEnauidost iest daugne, i ostarilo zlo hotinie duha. Mud. 2

NESCHLAD iest nepriyazan: chihgodire: chih uza gliubaui obuezala iest.

CHARANIE iest ganutie duha, na neschlaad.

VVRIDENIE iest neprauedno tuoren

Digitized by Google

ie ucigneno; illi riciu, illi dilom.

NEVSTARPGLIENIE ieſt neuſte gnuti ganutie duha naporito,

PSOST ieſt pogarditi, i opsouati drugoga.

NAGLOST ieſt udriti u rici, naporitim i naglim ganutiem.

ZLOBBA ieſt: chom iedan naſtogij drugomu zlo i schiettu uciniti.

TASCHIE nadanie ieſt chada tchosmij da ucinij ono cto nemoxe.

HVDOST ieſt zla uoglia, na zlo: chad zlo uciniti: nemoxe.

MAHNITOST ieſt zbienie nicho ustarilose u duhu; hodechia protiua razlogu.

Sceſt tracij nenauidoſti.

CHleuet. Razrussenie.
Mermorenie, Nenauidenie.
Veselgie tuiega zla.
Xaloſt tuiega dobra.

Tumacenie zgor recenih tracij.

CHLEVET ieſt, ozlobiti, i uuriditi dobrij glaas drugoga.

RAZDRVSSENIE ieſt: inih dobro razſipati, i izurachiati.

MER-

MERMORENIE ieſt ſiyati nesch laad meiu priateglij.

NENAVIDENIE ieſt nehtiti uiditi dobro tuie i prospesna gnegoua. Oſtala dua ſama po sebij tumacetse.

Peet tracij lachomosti.

SImonia.
Vxura: il Chamata illiti Lihua.
Razboiſtuo, Lupeschina.
Silnouyatye.

SYMONIA ieſt odluciti uogliom prodati illi chupiti ctogod duhouno illi duhouno mu pridruxeno.

VXVRA; illi chamata ieſt dobitach: suachi: chise dobiua lisse onoga cto zaiato ieſt.

RAZBOYSTVO ieſt ſilno posuoien ie ſtuari tuie, protiua uogli onoga cigo ua ieſt.

LVPESCHINA ieſt ſtuaari otaino posuogiti protiua uogli goſpodara.

SILNOVYATIE ieſt sillom uazeti tuiu ſtuar.

Osam tracij linosti.

MErzloſt ſerza, Slabodusye.
Nepreuidenie, Mlachoſt.
Studen duha, Neharnoſt.

Digitized by Google

Nemarnoſt illi nepomgna
Poluumertie.

Tumacenie zgorurecenih.

MARZLOST ſarca ieſt cich chee tchogod nesmij dobro dillouati.

SLABODVSIE ieſt. smetenie duha; chom clouich ſtrassise poceti uelichaa.

NEPREVIDENIE ieſt potamgne nie misli; chom chigod ieſt uele ſtrahgliu ocholo procignenia ſtuanj che priti ima ij.

MLACHOST ieſt: nositise marzlo ocholo dobroga dillouania.

STVDEN duha, ieſt nicha linoſt chō clouich oſtaie, ne suarsciti dobro dillo.

NEharnoſt ieſt linoſt duha: chom tcho mnogo neharan ieſt, na izuarscenie onoga dilla cho izuarsciti imaa;

NEMARNOST illi nepomgna, ieſt ischuſiti, i razuiditi nepomgniuo ocholuschine: i potribe dilla dobra.

POLVVMARTIE: ieſt: ne vſtati hitro, i snaxno nadillo dobro.

Ossam tracij garla.

Luc. 21. POxarloſt, Neredноſt. Neuzdarxanye Lvdo gouorenie. Pianſtuo.

Niſti-

Digitized by Google

Nestidenie, Bezrednost
Necastnost.

Tumacenie z goru recenih.

Poxarlost iest, zalihost u gideniu.
Nerednost iest, ureha telesnaa: i taschiee odiuenie, i pohistuaa bezredno uxiuanie.
Lvdo gouorenie iest, zaliscnee, i od pomanchania rici gouoriti.
Neuzderxanie: iest prie urimena gisti.
Pianstuo iest: zaliscnost u pityu.
Nestidenie iest: izgouarati rici sramotne, i necistiue.
Bezrednost iest nastoiati zaliscnomu pohotiniu gizbin:
Necastnost iest ischati gistuine uisse stania gnegoua ignim pomgniue nastoiati.

Scest tracij bluda pultenoga.

Priproschie dillo pulteno.
Pregliubodestuo.
Difstaua posiglienie
Smissatise srodicom illi sredounizom
Grih suproch naraui.
Nesramost.
Prifoschie dello pulteno iest

Digitized by Google

choiese cinij uam zachonitoga matrimo nia i uan pregliubodeastua: ato xenom neudanom choia prie sginim iest pulteno sagrisila.

PREGLIVBODESTVO iest stuyom xenom pomissanie.

DIVSTVA posiglienie iest, deuoici nazeti cuit diustua greie.

SMISSANIE srodicom illi sredounicō iest poznati pultenim nacinom blixichu suoiu, illi redounizu.

GRIH ptotiua naraui posebise tumaci.

NESRAMNOST iest: zuangnschimij zlamengij chazati razbludie.

Od grihou choisu protiua duhu suetu.

Matt. 12. GRISI protiua duhu suetu iesu oni: chogino zlobom suoiom izgone mi lost Boxiu: tacho da mucno ni na ouom ni na onom suitu odpuschieni budut: i iestgih sceſt: à tosu oui.

PARVI grih suprotiua duhu suetu iest uzdauatise tolicho u milosardie Boxie: da mniti i suditi da Bog necchie pedi psat grih od choiega pochaianie nise ucinillo.

DRVGHI, iest, Neimati uffanie u milosardie Boxie.

TRETI

TRETI ieſt. Suprotiuitise giſtini Boxioy poznanoy za slobodnie prigrisseuati.

CETVARTI ieſt, Nenauidoſt od dobra duhounoga: choie ischargnij prijme od Boga:

PETI ieſt: otuardnuti u grisih nehte chse pochaiati.

SCESTI ieſt: odluciti umriti bez pochore.

Od grihou choyi uicu chnebu.

GRISI chogi uicu chnebbu iesu oni chogino potebi iesu ueoma ghardobni i occito razbiyaiu zachon iedinſtua i priyazni clouicasche i zato u suetom pismu gouorise da uicu: i prose osuetu u Boga. I mnogo chraat iſti grisi ieſu bili pedipſani od Boga cudnouatim i ſtrascnim nacinom na sem suitu, chogi griſi iesu oui cetire. Genes18. Cenes.4.

PARVI ieſt, uboiſtuo po uogli ucigneno. Genes.4.

DRVGHI ieſt ſuprotiua naraui. Ishod.22.

TRETI ieſt: Neuogliti i podtischati ubozih: udouice: i Sirote. Gene.18.

CETVERTI grih chogi uice chnebu ieſt priuariti: i prihiniti texache od placchie i mita gnihoua:

IIMA-

Digitized by Google

IMASE znati: da iesu nici grisi tolicho uelici da nemoxe redounich odrissitiyh acho ne ima oblast od Biscupa: a nici pa cha uechsi chih odrisciti nemoxe acho nima oblaasti od suetoga otca Pape: i oue uarste grihou duxan iest suachi ispouidnich znatti i umitti. Inacho mnecchi da odrisſil iest pochornicha zgodimuse chachono chadno slip slipa uodi, i obadua u iamu padut.

Nictor magne na chonac illi punat smerti suachi redounich moxe odrissiti od suachoga griha i zaueze criquene.

Od grihou tugih.

Iae 5. Salam 18 Pritaac 19. Kingl 1. GRISI chogise zouu tugi iesu oni, chogih druzi cinee snassega uzrocha illi chome nassom pomocchiu: illi dopuschieniem I zato iesu nam napisani i pridani: i nauarxeni: I upadamo mi u oue grihe po deuet nacinij: I tacho ostaiemo dionici togai zla.

Deuet nacini chimi upadamo u grih choga drughi cinii.

Matt. 22. 2. Chragl 11. VPADAMO nai prie suittouaniem chadano daiemo suit, illi nauch da choie zlo illi grih vcinise.

VPA-

Digitized by Google

VPADAMO zapouidiu: chadano za pouidamo dase vcini choie zlo illi grih. Deania 8 Salam. 9 Ishoda 13.

VPADAMO pristanutiem uoglie, illi sarca chadano xudimo dase ucini choie zlo: illi grih: illimuse obueselimo.

VPADAMO nuchaniem: chadano nuchamo i podticemo illi nagouaramo drugoga na chogod zlo illi grih.

VPADAMO pohualom chadno poh ualimo choie zlo illi grih. Sudasa. 9.

VPADAMO diolbignom: chadano prigimamo dil od choie stuari uchredene: illi zlo uazetee: illi tuie inacho. Isaia. 1. 3 Ezech. 33.

VPADAMO umucaniem: chadano umucimo moguchi drugoga oduratiti od zla illi griha: pocharausiga. 1. Chragl 2. Ezech. 1

VPADAMO Nezabragneniem: chadano nezabranimo mogucchi: dase ne ucinii chogod zlo: illi grih.

VPADAMO obragneniem, chadano obranimo chogagod vzlo: illi grih: Illi chada dopuschiamo dase ucini choie zlo illi grih.

Od dilih pultenih.

DILLA pultena iesu ona choia diluiu gliudi xiuucchi pultenim nacinom nebuducchi uecchie Sinoue Boxgi.

OVA dilla sueti Paual nabraia gouo recchi: Ocita iesu dilaa pultena cha iesu:

Bludni

Galat. 5. Bludni i pulteni suachoiachi grih: Idolo chlagnanie: Care: Nepriyazni: Pricanya Sarxbe: Psouania: Neschladi: Pouodienia: Nenauidosti: Vboystua Opiyanstua: Xerania: i ouim prilicna, cha uam pripouidam chachosam prie rechal: Iere chi taa cine: chraglieustuo Boxie necchie stignuti.

Ovdisse chaxe da niest zadouoglno charstianinu samo bixati od zla i cuuatse od griha, da iosste lisse togay potribamu iest dilouati dobro, i nastoiati na chriposti; zacto onomu chogi znade cto iest dobro: a ne tuoritga: grihmu iest.

Svachi charstianin u opchieno ima i duxan iest obsluxeuati sue ono cto zachon narauschi, tachoier Boxgi illiti suitouni zapouida, i chaxe, A osobitim nacinom sue ono stose pristogi stanju, i plemenstini il cinu, u chomse ta clouich na hodi: tacho da uazda ima dilouati schupno smiloschiu Boxiom: uzdaiuchi Gospodinu huale, cholicho uecchie moxe, na dare i milosti gnegoue, zacto suacho stablo choie nedaie plod izxilitse i uarxe tse u ogagn.

Salam 36
Isaia 1.
Rimgl. 1a
Iac. 4.
1. Cor. 7.
Efes. 4.
2 Cor. 6.
Colos 3.
Matt 3. 7

OD OPRAVDANIA CLOVICHA.

Opravdanie clouicascho iest chada clouich, chogi radi griha, od Boga

Boga oduratilse bisse, gistinim nacinom chgnemuse pourati : chim pourachieniẽ po milosardiu boxiemu od neciſtiua, i ne prauedna; oproschieniem grihou po doſtoianiu Isucharſta vcignen ieſt praue dan i ciſt.

I TOLICHOIER opraudanie clouicascho, ieſt, biti odrissen od grihou; i ucignen dobar i prauedan.

V choih ſtuarij ſtogi opraudanie clouicascho.

OPRAVDANIE clouicascho ſtoi, u duih ſtuarah to ieſt u odrisseniu grihou, choie pomiloſti Isucherſtouov i utexaniu mucenia gnegoua, prigimglie on chogi chaiese od zaloga mimossaſtoga xiuglienia suoga. I tolichoier, u pono uglieniu duhounoga xiuglienia, po gliubaui chom napochom odiueni hodimo u nouini xiuota.

Cholicho uarſti ieſt opraudania.

CHAXV naucitegli da troie ieſt opraudanie. Paruo ieſt cho prigimgliemo u ſachramentu od charschienia, u chomse prirayamo sinoue Boxgi i cinimose obitegliani Isucherſtoui.

DRVGO

DRVGO iest chada clouich po char schieniu padssi u grih, snoua opraudaet se'i od grisnicha prauedan, i od nepriategla priategl boxgi cinitse; a to naulastito po sachramentu od pochore illi ispouidi.

TRETA uarsta iest opraudania duhounoga cho ima misto u magnscih grisii to iest u grisih uaodagnih: illi odpustgliuih: i tose cinij po mnoghe drughe nacine osuim sachramenta od pochore chacho zgora rechosmo.

OD PROSCHIENIA.

PROSCHIENIE iest milostiuo odpuschienie muche urimenee; pod choiu clouich duxan iest za grihe suoie.

Rimgl. 16 AIERE u grihu dui stuari zamiritise imaiu, to iest prigriscenie; i pedipsie, illi mucha dostoina za grih: Toga cich odpuschienie prigriscer ia imuche, podobno i prauo zouetse PROSCHENIE: I tacho criqua sueta razumij proschenie za odpuschienie illi uaodanie muche illi pedipsanya, Iere odrissenie cho redounich cini, odrissuie i odnimglie prigrissenie: A muchu uichougnu priobracchia i promignuie u muchu urimenu, choiu muchu urimenu potribuie napla

titi

titi; illi zadouoglnim ucigneniem, illi proschiengij, choiase dopuſchiaiu od .S. Matere Crique, Illi muchom purgatoria od choga zdolu gouoriti hocchiemo.

IMA dachle suachi cherstianin stano uito znatti: i uerouati da sueta mati criqua ima oblaast i blago od proschienia: i odnitia much duxnih za grihe: to ier ioschie od urimena .SS Apustolof bijse tai proſchienia choiaſe zouichu dariuan ia obilia duhounoga.

TOGA cich Apuſtol Paual u drugoi piſtuli Chorintianō na drugu glauu oua cho gouori Chomu ui ćtogod darouaſte: i ya dariuam: iere i ya ćto darouah acho ćto radi uas darouah: to darouah u chipu Iſucherſtouu: Tacho da ono ćto apuſtol zoue darouschine, criqua naſloniussise na oblaſt chu gnoi Iſucherst poda imenouala iest PROSCHIENIA. illi odpuschienya: Recenobo iest, Chih odpustite grihe: odpuschiaiuse gnim: Iere Isucherſt ne ſamo daa oblaaſt odpuſtiti prigriſeenia: da ioſte i muchu: i ne ſamo muchu uichougnu da i urimenu, a tose cini po proſchiengih. S. Paual Apoſt. Io. 20.

ABLAGO. illi chrouischie schoga ishode oua proschienia: iesu muche i tarpgliēia Iſucharstoua Iere on iest pomoch za grihe nasse: ne samo za nase da i za 1. Io. 2.

grihe

grihe suega suita: i ios dabi tisucchi, paceli neizbroyni suiti bili: buducchi da iedna ſamo chapglia charui gnegoue i naymagnsa bolezan gnegoua bila ieſt bezmernim, i neschōcanim nacinō zadouo glna placchia. Iesu tachoier muche suetih, I zato ouo blago nemoxeſe pricarpſti ni dochoncati: Tacho da oui chup blaga muche Iſucherſtoue i suetih ieſt sahragnen i poloxen u chrouu suete matere crique Catholicasche. Choiega blaga Da tegl: i Razdilitegl i Predloxnich ieſt sueti Otac Papa Rimſchi, chacho on chogi ieſt Vichario Isucherſtou Verhouni Erey chogi ima i darxi chgliuce ceſaraſtua nebeschoga.

OD PRIGIMISCHIEV DVSS: I POMOCHI ZA MERTVIH A NAVLASTITO.

Od purgatoria illi odtribnicha.

OD POTRIBE iest da suachi uerni cherſtianin iſpouida da ieſt ono prigimiſchie duss choſe Diacchi zoue Purgatoriy: a slouignschi moxeſe tumaciti otribnich ille otribitegl: Iere. S. Agustin pissuchi Visse Vangelia po Iuannu: ouacho gouorij. Sue dusse chadase dile iz

S. Augu.

oūoga

ouoga suita imaiu razlicha prigimischia illi mista: Dobre dusse uxiuaiu radost: à zalee muche i terpglienia: da chada uschrissenie ucigneno budet, radost dobrih hocchiese umnoxati a muche zalih budu uechse, chada stilō mucene budut.

NISCHIE nemagne od stuorenia suita, pet nabroy bij ouih prijmischieu, Iedno za dusse suetih prie smarti Isucharstoue, bij Limb otac. pachi bij Nebescho stanie. A za dusse choie imaiuse otribiti od grihou, bij drugo primischie, to iest Purgatorij. A onim dussam che primignuiu u smertnom grihu iest odlucen pachal zalimi dusi: A onim dussam che priminuiu samo sistoenim grihom iest Limb ditinschi. Dachle iedno iest ouo prigimschie na nebu, a Cetire bijsse pod zemgliom, Da iur sada Limb otac prazdan iest, chachono hocchie biti Purgatory prazdan po uscharsnutiu.

VSVACHO dachle iedno od ouih prigimischief suacha dussa neto stilla i zayde, chacho cha dostogi, priata iest, Da iere s'Eretici, i s'Odmetnicj imase uechia protiuschina: od Purgatoria hochiemo ctogod rechi: A to da Purgatorij iest iedno misto: u cho dusse prie ner idu na nebo, prigimgliuse, za otribitise

Digitized by Google

od grihof: one dim dusce che priminuiu u milosti Boxioy, acho priminu u grisih uaodagnih illi odpustiugliuih: illi acho nijsu ucinili suarssenu pochoru, za xiuota na sem suitu; A razlog iest oui: Ier pisano iest po suetom Iuannu. Nictar osquargneno ne unidet u sueti oni grad, A cho dachle dussa, i pomallo osquargne na nemoxe poiti na nebesa a primine so nimi grisi chogi nisu dostoini smerti ui chougne: od potribe iest ispouidati, da iest ouo treto sridgne mesto: to iest Purgatorij: u chom urimenimi muchami otribetse osquargnenia onee dusse: choia otribifssise ide pacha na nebesaa. Zato pi sano iest, Sueto dachle, i spaseno iest mis glenie za martuih moliti da od grihou odrissetse. S. Paual tolichoier Corint. u peruoy: na gl: 3. gouori. Dello suachoga obiauglieno budet, iere dan gospodagn hochie odchriti. Iere u oggnu obiauitse, i dello suachoga chachono budet: ogagn ischusiti hochie. Acho dello choga izgorit: schietu potarpit: a sam spasen budet; nischie magne tacho, chacho po oggnu. Oue rici. S. Paula sui sueti Catholicaschi naucitegli: à naulastito sueti Agustin razumiyu od oggna od purgatoria chadi oggnē po smerti telesnoy, dusce od chih zgora gouorismo tribetse, i cistee.

Iuan Apocal. 21.
Mat. 2. 12
Machab. 2. 12.

Digitized by Google

IOVO giſto sueta Criqua odlucila ieſt. i ouacho ucisse, i predasse sueti zbo ri, i naucenia suetih uciteglieu : a naulaſtito zbor illi concilij od Florence u chō sabraanimi, ischupglienimi, i u iedno pri ſtaiuchimi Gherci, i Latini, ouacho od luceno ćtiimo. Odlucuiemo tolichoier acho giſtinim nacinom pochaiaiuchiſe u gliubaui bozioy preminu : priya ner za douoglgno ucineza grihe suoie doſtoynim uſplodieniem od pochore : da duſce gnihoue po smerti ciſtetse , i tribe muchama od purgatoria , i necha od ouih much uzduignute , i pomoxene budut : prudee gnim pomagania uernih xiuih , to ieſt suete liturgiye illi xartue suetih mijs, Molitue , Almuſtua, i gi na miloserdna della, choia uerni zaginih uernih ciniti obicuyu po uprauglieniu, i nauchu Criquenomu. A dusse onih chi po charschieniu niedne squarni od griha illi u suogih teleseh: illi iz iſtih telees isu ulcene chacho zgora receno ieſt, otribgliene iesu:on cas prigimgliutse na nebe saa, i tu uidet Boga u troici iedinoga:cha cho ieſt : nischie magne po razlicaſtuu doſtoiania, iedna od drughe uerhounie i suerscenie.

Zbor od florence.

Digitized By Google

OD SLOBODNE VOGLIE ILLI SLOBODNOGA HOTINIA CLOVI-CASCHOGA.

GIMA clouich slobodnu ulast hotinia suoiega: chim ne samo sagrissiti da i spomochiu boxiom od zla uchlonitise slobodno moxe, i suersiti dobro dillo plachie dostoyno: odtud shodi da ne usiglien niednom sillom: nego slobodnō uogliom suoiom diluie dillo suoie i tacho gistinim nacinom dussa gnegoua; i stignutye illi pogubglienie spasenia suoga, iest u oblasti uoglie gnegoue, Iere rece gospodin chainu. Toli acho dobro delouati budess ne primessi: Acholi zlo: tudie na uratih budet grih tuoy, da pod tobom budet pohotinie tuoie, iti gospodouati budess gnemu.

Genes. 4.

IOSCHIE pisano iest: u suetom pismu: Bog od pocela postaui clouicha, i ostaui gnega u ruci hotinya, I zapouidi acho hotil budess zapouiidi sahraniti, sahranet tebe. predloxih tebi uodu, i oggagn; chomugod od gnih uzhochies, da prostriss ruchu tuoiu, I tolichoier gouori S. Paual ouacho. Chi odlucij u sarcu suo mu

Eccle. 15.

1. Cor. 7.

Digitized by Google

mu tuardo ne imiyuchi potribu, a oblaſt imiuchi uoglie suoie. Gouori ioschie ſueti Chiuril leroſolimitanschi. Znay da du sa ieſt suoga razloga, illi slobodne uoglie, oblaſt imiiuchi tuoriti cto hochie: Nibo poroda narauyu sagrissuies, ni radi dusse bludiss. ni chacho nici mnidu sille zuijzd nebeschih ſiluiute poiatise neciſtote: da nassom uogliom sagrissuie mo: Rece ioschie: Moxe hudoba potach nuti: da ſtanouito acho ti necchies, nemoxete nichachor uſilouati. Chiuril.

Od poglaunih uarſtij dobra dilouania.

POGLAVNE varſti dobra dilouania iesu one chogimamo trizno, prauedno i bogogliubno xiuese na oui suit, Tachoier i chogima praui charſtiani cineſe prauednigi: i chinosu sueti cinese suetigi A recene uarſte dobra dilouanie iesu tri, to ieſt. Poſt: Almuſtuo, i Molitua. Tit. 2. 2. Cor. 7. Iac. 2. Apoc. 2 Matt. 6. Tobia 12

IOD gnih ouacho ctimo, Dobra ieſt molitua ſpoſtom: i s'almuſtuom.

IESV pachi chacho zgor rechosmo Smerenie pulti: Ponouglienie ziuota: Putouania ch'miſtom suetih: Oſtrina odichiee: Bdenia: i inaa ouachaa: cha ucignena i za ginih tacho xiuih, chacho mertuih choinoſu u Purgatoriu prude i choriſtuiu.

Digitized by Google

Od posta.

Zbor Mogunt. na glauu 35. Zbor Brachar: 2. pogla. 9.

POST iest negisti meso i niche drughe gizbine u niche dni osobite po zachonu i zapouidi suete matere Crique: I tada iednome na dan blagouati: A htecchi tumaciti ouo gime od posta: ua opcchieno: Post iest pedipsati spaseno i prudno tilo suoie za podloxiti pult duhu: illi za ispuniti posluh, illiti za sprositi milost Boxiu.

Od molitue.

Damasce: MOLITVA iest uzduignutie misli i pameti ch Bogu; da nas izbaui od zla prosechi u gnega dobro za nas, i za druzih: Tachoier blagosliugliati, i castiti Ime slauno gnegouo.

OD dui uarste iest molitua recena: Iest glasouita: to iest choyanose izgouara Iest Tachoier misgliena; to iest chanose tayno sarcem i misalyu cinii.

Od molitue glasouite, to, iest chanose izgouara.

MEV suima molituami, choienose i zgouaraiu, nay parua: nay prudnia i nay boglia iest molitua Gospodigna; to iest Occe nass: Atoier istu molituu naucinas

cinas Iſucharſt Goſpodin nass uſtmi suoi ma: Za ouome molituom nasliduie pozdrauglienie Angelscho: to ieſt Zdraua Maria, i Simbol Apuſtolschi; od chih zgora gouorismo.

IESV tachoier oſtale mnoge prozbe i molitue naulaſtito sedam casi, illi urimena suagdagna, choia obicuie ciniti sueta Mati Criqua cich duxna uzdanya hual: za uelicha blagotuoria. Iprē da iesu duanadeſte casi illi urimeni dneua: nicta magne ſedam od gnih Iſucharſt prosuitli presuitlimi zraacij miloſardia suoiega. Iob. 4.

PARVV dachle uru illi paruo urime poiemo huale Iſucherſtu. Ier za nas iutrom rano porugan: popgliuuan i uezan Pilatu prichazan bij:

TRETO urime: Iere bij tepen: i ter nouom chrunom ochrugnen.

SCESTO urime: Ier bij chrixu pribiē.

DEVETO urime Ier prida duh.

VECERGNV Ier pogreben bij

NAPOCHOGNE uurime chose dij Chumplita: Ier na gori maslinschoi poce ſtrassitise: i tugouati; i znoy charuaui proliuati.

IVTERGNV pachi, Ier za nas uhichien: i uezan bij: Od Vcenichou oſtauglien i potaian; Od nemilih i neciſtiuih

Digitized by Google

chriuo nasuadien i porugan, I tolichoier ier u isti cas illi urime treti dan uscharse

RECENE molitue glassouite iesu Chrunica Gospodinoua: i tolichoier Gos pogina i gneie Rozariy : od chih oude hocchiemo uciti, Iere suachome chom se rece iedno od ouih: prigimaiuse proschienia: a naulastito mnogaa priima on choi ima prisebi zerno blagoslouglieno od suetoga Occa Pape.

Od Chrunice Gospodinoue i Gospine i gne Rozaria.

CHRVNICA Gospodinoua gouori se po oui nacin: Nay prie iednu Zdra uu Mariu i deset Occe nassi: Drugouia ta choier Zdrauu Mariu i deset Occenassi: Tretome tachoier Zdrauu Mariu i deset Occenassi : po tom toga iednu Zdrauu Mariu, i tri Occe nassi, Napochom Zdra uu Mariu: A na pocetah i nadospitach moxese recchi Verouanie, to iest Synuol Apustolschij.

OVIM istim redom gouorise chruni ca Gospina u choioyse gouori Sestdeset i tri Zdraue Marie: i sedam Occe nassi: A na pocetach i na dospitach gneie moxese recchi Virouanie receno.

ROZARIY tachoier gouorise rece nim istim redom : u choiemu gouorisse sto i petdeset Zdrauih Mariy : i petnade ste Occe nassi.

SVACHI bogogliubni charstianin

Digitized by Google

ima odluciti tachoier i odrediti choiego dir urime ſtanouito od dneua za moliti Goſpodina Boga: chachono recchi u iutro prie suachoga inoga dilla. I uecer tachoier i oſtala urimena chadnomuſe boglie prigodi: i naſtoiati prichazatse suachi dan u criquu i pomolitse ondicha a naulaſtito pred oltarom chadi ieſt prisueti i prislauni Sachrament tila Isuchar ſtoua: Da suarhu suega naſtoiati imati suachi dan prisuetu Misu: prem da nismo duxni pod zapouid imitiyu negoli ſamo u sueechiene dnij.

ITADA ima moliti za suu criquu catholicaschu da Bog i Goſpodin nas Isucharſt sahrani i uzdarxi gnu: i dayu umnoxa i obrani od suih zalih: i da u yedini ſchupno sua poglauya cherſtianscha: i daih uzdarxi u miru i u schladi, I naulaſtito ima moliti za suetoga uarhounoga Occa Papu, za Gardinali, za sui Biscupi: za sui scherbnici duss. da suelichim bdē iem budu fredili puch, i dusse gnim prirucene: I tolichoier ima moliti za sui oſtali redounici: i ſuecchienici: I za sue Glaue i Goſpodu charſtianschu: i za na reditegli opchijn. necha budu narediuali i proſtraiali u ſtrahu Goſpo. I tolichoier za suacoga dobroga: da gnega Bog ſahranij, I za ſuachoga zaloga daga Bog obrati

Ima

Ima tolichoier moliti za dusse che iesu u purgatoriu: a osobno za roditegli: za bratiu: za rodicu i za dobrotuorci: I pachi u opchieno za suih ondi stoiecchih, dagnim Bog dopusti slauu rayschu za ue licho milosardie gnegouo.

IMA tada moliti, i suetih, naulastito Blazenu diuicu Mariu, i Angela straxca suoga i suetca tachoier choiega ime nosi da oni mole Gospodina Boga zagn, i gne goui oduitnici, i pomochnici da budu prignemu: Tachoier, i da prichaxu oni moglienie toy, i dianye Gospodinu Bogu da on po Isucharstu prime suacha ona.

Od molitue u misli to iest chanose taino sarcem i misalgiu cinij.

MOLITVA misgliena iest chase uz darxi uechie, u ganutiu, i uzdihaniu sarca, negoli u riicii il u glasu, I iest nay choristnia clouichu, iere gnome prigimglie uechi plod, i prie sebi spasenie dobude.

OVA molitua ciniše chada razmisgliamo Boga: i nas samih: Razmisgliamo u Bogu suacho dobro: a u nas suachu nischietu. I toga cich uidimo dase nam podobaet suacho smersenie: a Bogu suacha slaua: Razmisgliamo pacha

Boga

Boga uerhounoga dobrotuorza: a nas ne saznani rabi: chi za neschoncana dobra nam naulaschie ucignena choia tada u pameti pominamo, urachiamo gnemu uelicimi grisij: I tacho razmisgliaiucchi buudimo nas na dui prelipe chripoſti: to ieſt na pochaianie nassih grihou: i na uelichu i gorucchiu xegliu: da u napridach ponacinimo i sredimo nass xiuot dobrimi dilij: i odlucuiemo uzdati huale Bogu cholicho uechsse moxemo za sua dobrotuoria priyata: I ufamo mocchi to uci niti smiloſtiu i pomochiu Boxiom.

OVIM nacinom od misglienia, razmisgliamo xiuot Isucharſtou, i muchu gnegouu. Razmisgliamo tachoier, chacho buduchi on Bog, i clouich, cholicha hoti podniti radi gliubaui clouicasche, za priueſtiga u chraglieſtuo suoie, I prem da mogasse iednō samo riciu sue toy uci niti; dalimu tacho ugodnie, idraxe bij, za pochazati boglie clouichu gliubau, choyomga gliubi.

ITACHO razmisliussi tu Boxiu gliubau pram clouichu, suechimse uzdaniem ganemo molitiga, i uprassati. Vidimo tachoier ſtanouito po ouomem razmisglienu: cholichosmo darxani Gospodina boga gliubiti, sluxechimu po ſue dni nasse, i da u nictormu ne ſagrissimo.

OVIM

OVIM tachoier nacinom razmisgliamo mnogaa ina cudesaa Boxia choiano on diluie po sebi i po suetih suogih.

RAZMISGLIAMO tachoier dari: i dobra ona choia nam Bog iest podao i podaie suachdagnim nacinom: I tacho uidimo i poznademo stanouito cholichosmo darzani hualemu uzdauati: nastoiecchi po suache pute i nacine chachobismo stali sueier u gnegouoi milosti, i gliubaui:

Po tomtoga pomisgliamo napochogna clouicascha to iest Smart: Sud Boxgi: Muche pachlene: i Chraglieustuo nebescho: i tacho u suemu tomu razmisgliamo Dobiotu: Praudu: Miloserdie: i Suemoguchstuo Boxie; i ostala mnoga Boxastuena.

Od Almustua.

ALMVSTVO est dilouanie iedno po choiemu mij pomaxemo ubogoga i potribnoga imiiuchi milosardie uar hu gnih: dobro cinechigim radi Boga, a naulastito radi Isucharsta u: choiemu sui mi, meiu nami iesmo uda: istibo Isucharst u Euangeliu nam pripouida, da cto iednomu od nay magnsih gnegouih ucinimo, gnemu cinimo,

Matt. 25. ALMVSTVA iesu duoie uersti. Iedno

Digitized by Google

no ieſt od dilouania miloſardia telesnoga
A drugo od dilouania duhounoga.

PARVE uerſte. Almuſtua to ieſt dilo uania, od miloſardia telesnoga ieſt ſedam dilij chogiſu oui,

Napitati lacnoga, Napogiti xednoga.
Odditti nagoga, Odchupiti ſuxgna.
Pohoditi nemochnicha, i tamnicara.
Goſtiti putnicha. Sprouoditi: i pochopati martuoga.

DRVGA uarſta almuſtua to ieſt dilo uania miloſardia duhounoga ieſt tachoier ſedam dilij choi ieſu oui. 1. Thes. 5. Iac. 1. Rom. 15. Mat. 6. 18.

Dati dobar suit drugomu.
Nauciti neumichnoga.
Nadbiti, i pocharati grisnicha.
Moliti Boga za ſpasenie ischargnega.
Vtissiti tuxnoga i neuoglnoga.
Podniti uſtarpgliuo od drugoga napaſti, i progognenia.
Proſtiti uuridienia.

GRISNICHA chi occito ſagriſci: ocito imamo pocharati: a chi ſchrouito ſagrissi ſchrouito ima pocharan biti.

Od oſtalih ſtuari choiese priſtoie nauchu charſtianschomu, i nai prie od chripoſtii.

ODA suih chripoſtii nai poglauitiye i izuersniye ieſu oue tri choieſe zouu Boxaſtuene: to ieſt. S. Ambrs lib. 1. offi.

Vira,

Digitized by Google

Vira, Vffanie: i Izuarsna gliubau od chogih triyu zgora gouorismo.

ZA ouimi iesu one cetire chriposti choiese zouu stoxerne: a to iere na gnih chacho na stoxerih uas xiuot nass uzdar ximo I iesu oue.

Chriposti stoxerne.

Augustod duha i dusse. Mudro. 8. Tit. 2.

MVdrost, Prauda, Iachost. i Razabranie.

ICHACHONO recenimi trima Boxastuenimi chriposti chogimi uladamo se zbogom, Boxia cast uxderxise: Tacho i ouimi cetirima chriposti stoxernimi potribuie da uladamo sua diania i xiuot nass docholesmo ua ouom umarslo mu xiuotu.

MVDROST iest poznati istinu i prauicu: i poznausigih naslidouati i dilouatigih. Ouom mudrostiu mi poznaiemo i uidimo od cesase uchloniti: i cesase uhititi imamo, zapriyati i stignuti chraglieustuo nebescho,

PRAVDA iest podati sua chomu cto gnegouo iest: cto Boxie iest Bogu dati: à cto tuie, ne uzdarxati:

IACHOST illi chrepost iest podnesti hrabreno suache protiuschine i poghibili radi Isucharsta: ischargnega: i nascega spasenia.

RAZA-

Digitized by Google

RAZABRANIE iest, neciniti nauogliu ni na pohotinie pulti nasse, negoli sua poxudenia i pohlepenia telesnaa podloxiti razboru i razborom gih uladati.

Od ſedam darij duha ſuetoga.

SEDAM darij duha suetoga iesu oni od chogih proroch Isaia suidocij da uarhu Isucharsta pocinuse: i od gnega chachono od istocnicha suache milosti chostalimi proticu: i ti iesu oui. Esaia 11. 1. Iuan 1.

Dar od Premudrosti. Dar od Razuma.
Dar od Suita Dar od Znania.
Dar od Chriposti Dar od Milosti.
Dar od Straha Gospodgna.

OD ouih rece Apustol Paual. Izlita iest gliubau Boxia ua sarzaa nassa po duhu suetu ixe dat iest nam. Zamiri chacho odstraha Gospodgna postupom hodise chmudrosti.

STRAH gospodagn iest dar duha suetoga chim izbudyeni, sinougliom gliubauiu ctuiemo Gospodina Boga nassega chacho premilostiuoga occa, i pomgniuo nastogimo damu ucem ne priuridimo, i da ne odstupimo nichachore od gliubaui: chom nas gliubi: tuardogase boiechi.

MILOST iest dar duha suetoga: chime nauceni iesmo redouno, i cistim i goruchim

Digitized by Google

ruchim sarcem ctouati boga; i pomochi ischargnega prem da namye chriuac, i pizmen: à to radi gliubaui boxie.

ZNANIE iest dar duha suetoga: chim dostixemo znati, i umiti: chacho imamo pronesti nass xiuot brez uridienia boxiega, i opotachnutia u ouom zlobnom uichu.

CHRIPOST illi yachost iest dar duha suetoga chime uxgani chripimose tacho, da po niedan nacin: niednimi nasladiengi: ni protifschinami sega suita ne dopuschiamo biti oduedeni: ni razluceni od milosardia, i bogogliubstua.

SVITT iest dar duha suetoga chim pouceni iesmo dobra suitounia, i odlucenia razloxita, i chorifstna obrati: naulastito u stuarih trudnigih: ono cto ne samo nam, da i ischargnim iest na uicgne spasenie, i cto prosuitgliuiet slauu boxiu.

RAZVM iest dar duha suetoga: chim prosuitgliuchim: prauo gistino i catholicascho razumglienie stixemo boxastue nih ricij, i taianstui.

MVDROST iest dar duha suetoga: chime oddigluiemo duh nass od zemals chich, i urimenih stuari: a nastogimo razmisglianiu o Bogu, i o stuarij boxastuenih.

Digitized by Google

Od plodij Duha suetoga.

PLODI Duha suetoga iesu oni: chieno gliudi bogogliubni imaiu, i uzdarxe u sebi, i po gnihse razbiraiu, i razaznaiu od suih onih: choinosu uechie suitouni, negoli duhouni, Ouih plodou ies duanadeste choih sueti Paual ouacho pribraya. Rimgl. 8.

Izuarsna gliubau, Veselgie, Mir. Galat. 5.
Vstarpglienie, Naslidouanie u podnesen iu suprotiuschinah.

Dobrota, Dobrostigna. Chrotchost, Vira, Nacin dobra xiuota.

Vzdarxatise od zla cignenia, Cistochia pulti.

Od blaxenstuih Vangelschih.

BLAXENSTVA Vangelscha iesu ona: po choih, u Vangelie zuanisu blaxeni oni; choino oudicha uidienisu suarhu suega neuoglni, i nesrichni: Ouoga blaxenstua iest osmerica, choia Isucharst ustmij suogima ouacho izrece. Matt. 5. Luc. 6.

Blaxeni niscchi duhom, iacho gnihouo iest cesarastuo nebescho.

Blaxeni chrotci: iacho tij uxiuati hote zemgliu.

Blaxeni placucchise, iacho tii utissetse.

Digitized by Google

Blaxeni lacaiucchi: i xedecchi praudu, iacho ti naſitetse.

Blaxeni milosardnij: iacho tij miloſer die doſtignut.

Blaxeni ciſti ſardcem: iacho tij Boga uzret.

Blaxeni mirotuorci: iacho tij ſinoue Boxgi narechutse.

Blaxeni, ixe progognenie tarpeet, praude cichia, iacho tih ieſt ceſaraſtuo nebescho.

Od suetouania Euangelschoga.

Diania. 4. Matt. 19. SVETTOVANIA Euangelscha iesu onaa: cha nam Isucharſt u Euangeliu rechal ieſt: ne daih primamo pod zapouid: ni daih pod zapouid obsluxuiemo: nego suittuie daihse poymemo: to ieſt: ne chacho potribne za spasenie: negoli cha chono dobre, i choriſtne dasunam, chad gih prigimgliemo; i iesu oua trij naulaſtita.

VBOSTVO dobrouoglno. Vdiglna posue dnij ciſtocchia pulti. Posluh ne pri charssen pod chi clouich radi Boga dobrouoglno poduexuietse.

Pet ochiuchienia tila naſſega,

OChussenie, Ouognanie, Slissanie Vidinie, i Tachnutie.

OVA

Digitized by Google

OVA ochiuchienia imamo uele dobro cuuati: da ſtran zachona Boxiega ne idut, zacto po gnih chachono po prozoreh nichogih, prihodi chdussi grih: a po grihu smart uichougna.

Tri nepriategli clouichu.

Suit: Pult: i Diaual.

Tri sille illi chripoſti dusce.

Razum, Voglia, i Pamet.

Cetiri umpilli occhiuchienia duſſe.

Radoſt, Xaloſt, Bolezan od sadagnsih, Vſſanie, i Strah od prissaſtnih.

Sedam godin illi uurimen clouicaschih

Ottrocye: chose brogij od porodienya do sedam lijt.

Ditinſtuo: chose brogij, od sedam lit do ceternadeſte.

Iunuſtuo: cho brogitse od ceternadeſte do duadeſet i iedno leto.

Iunactuo: cho brogitse od duadeset iednoga do duadeset i osam lit.

Muscha lita: od duadeset i osam do ceterdeset lijt.

Staroſt od ceterdeset do sedamdeset liit

Preſtaranie illi matorſtuo od sedamdeset do chonca xiuota.

Digitized by Google

Sceſt urimen illi uzraſti Suita.

Paruo urime by od Adama do Noa.
Drugo: od Noa do Abraama.
Treto: od Abraama do Dauida.
Cetuerto: od Dauida do preselenia Babilonschoga.
Peto: od preselenia Babilonschoga do Iſucherſta.
Sceſto: od Iſucherſta do chonca Suita.

Dua xiuota.

Xiuot diluiucchih, i Razmisglaiucchih.

Tri ſtania Schupſcchine crichuene.

Diuſtua, Vzderxania, i Sadruxenia.

Tri ſobſtua boxaſtuena.

Otac, Sin, Duh sueti.

Deuet redi Angelschih.

Dyonis. SErafini gliubezniui.
Cherubini znanotuorci.
Preſtolgia chrepeha.
Gospodſtuia gospoduiucchia.
Nacelia nacegliuyucchia.
Vlaſti mogucchie, Sille sillotuorne.
Archangeli taynochrounici,
Angeli nauiſtnici.

SVIH

Digitized by Google

SVIH ouih Angelou iest dillo pred Bogom stati: Pronassati zapouidi Boxie: I Sluxiti clouichu. Isaia. 6. Luc. 1. Eure. 1.

Tri poglauice Angelou.

Michael, Gabriel, Rafael.

Tri poglauice blaxenih.

Adam, Moyzes, Petar.

Sedam vzdaria blaxenih.

Cesarastuo, Obuladanie, Vtissenye, Nasicchienie, Milosardie, Zrenie, Vsinouglienie Boxastueno.

Sest vlascchih slaau tela proslauglenoga.

Lipost, Hitrost, Iachost, Slobost, Voglia, Zdrauie.

Sedam slauij ulascchih dusse blaxene.

Mudrost, Priyazan, Schlaad, Caast, Mogucchstuo, Slobod, Radost.

Tri slane poglauite tila slamoga.

Slatchost, Blagomirye, Vicgna suitlost.

Sest slaau poglaunih dusse blaxene.

Vecnost, Zrenie, Gliubau, Zrachouanie, Pesam, Mirisye.

Digitized by Google

Cetiri dote poglaune tila slauoſtuorenoga.

Suitloſt, Tancina, Lahchoſt, Neterpenie.

Tri poglaune dote dusse slaune.

Vicgne derxanie, Suitloſt, Zrenie, Gliubezniuo uxiuanie.

Tcho primet uenac na nebesih.

Diuci, Mucenici, Naucitegli.

Sedam razmotrenia xiuota vicgniega.

Viditi bitie Boxaſtueno, Viditi clouicaſtuo Isucherſtouo, Viditi uyedignenie sloua, i pulti, Viditi narau Angelschu, Viditi druxbu suetih, Viditi sebe slauna tillom, Viditi dussu suoiu blaxenu.

Sedam nischieti duse osudiene.

Gruboſt, Teschota, Slaboſt, Suxanſtuo, Nemoch, Tuga, Bezxiunoſt.

Sceſt nischietij tilla osudienoga.

Neum, Nepriazan, Neschlad, Sramota, Nemoch, Scharb.

Deſet much osudienih.

Neuffanie, Slipoſt, Nenauidoſt, Tminoſt, Plac, Smraad, Scherchet

Zubij

Digitized by Google

zubij, Gorchoſt, Vicgni ogagn, Vicgne prochleſtuo.

Sedam placii duhounih.

Plachati izgubglienie urimena, Plachati xiuot zlo uredienij, Plachati muchu Isucherſtouu, Plachati nischietu ischergnega, Plachati griha tuorenie, Plachati, er miloſt boxia u gnemu ne diluie, Plachati, er nie ſtigal plachiu slauee nebeschee.

Cha ieſu ona cha ſtixu slauu pri Isucherſtu.

Teschaa pochora, Ciſtocchia suiden ia, Presuitloſt mudroſti, Prauednoſti praudee, Blagodarie milosardia,

Onaa cha suach ima imati pram Bogu.

Gliubau ciſtu, Posluh iſtinij, Nasledouanie udiglno.

Cha iesu ona: cha suach ima imiti pram sebi.

Vamnoſt il miſal prauu, Razmisglienie sueto, Ric dobru, Dillo suarſceno.

Cha ima imati suach pram ischergnemu.

Pomoch gliubezniuu, Pocharanie razloxno, Odpuſtenie dobrouoglno Podnosenie uſtarpgliuo.

Digitized by Google

Na chib Bog smiluietse.

Na placucchih grihe suoie.
Na boiecchihse suda boxiega.
Na odpuſtaiucchih ischargnemu uurid ienya.
Na nasliduiucchih u pochori,

Chib Bog neoſtauglia.

XIuucchih u neuinoſti: i bezgriſſiu Bolecchihſe u pochori
Naſtoiecchih u mudroſti.
Podnaſſaiucchih, u uſterpglieniu.

Sedam ſtuarij: na che marzij Bog.

Pritac.6. SCEST ſtuarij nenauidi Bog: a sedmu pogariuie dussa gnegoua, I oue iesu Oholoſt occiyu, Iazich laxiu, Ruche proliyucchie charf prauednu, Sarce razmissgluiucchie misglienia nepodobna, Noghe barze na grih, Suidocaſtuo chriuo, Onoga chi ſiye neschlad meiu bratyom; i meiu ischargnimij.

Cetire poslidgna clouicascha, choya imaiu uazda pominana biti.

Eure. 7. DAN priminutia: to ieſt smart.
Io.5. Dan napochognega ſuda.
Matt. 25. Pachal illi osud Vicgne muche.
Chraglieſtuo nebescho illi blaxenſtuo prissa-

Digitized by Google

prissastno Od chih mudarc ouacho gouo
ri, Va suih dilli tuogih spomenise od na- Eccles. 7.
pochognih tuogih, i uauechi ne sagris-
siss.

Petnadeste taianstui Isucharsta Gospodina nassega za razmisgliati, i gouoriti Rozarij.
Pet od ueselgia.

NAVISCHIENIE Diuice Marie chada bij zacet sin Boxgij.
Pohodienie Diuice Marie ch'Elizabeti.
Porodienie Gospodina nassega Isucharsta.
Prichazanie istoga Gospodina nassega u tempal.
Chada isti Gospodin bij od Matere nassast u templu meiu nauciteglij.

Pet taianstui bolesnih.

Molitua Gospodina nassega Isuchersta u uartlu.
Tepenie: illi frustanie gnegouo na stupu chamenomu: Ochrugnenie gnegouo chrunom tarnouom.
Chada ponese chrix na goru Chaluarie.
Propetie, i smart gnegoua na chrixu.

Pet taianstui slaunih.

Slauno uschrissenie istoga Gospodina nassega Isucherssta.

Pri-

Pricudno uznesenie gnegouo na nebesa.
Prissastie duha suetoga.
Vznesenie priciste Diuice Marie.
Ochrugnenie iste diuice Marie uarhu suih Angelof, i Blaxenih.

Opchiena ispouid.

ISPOVIDAMS E BOGU semoguchiemu: blaxenoy Marij uazda Dini: blaxenomu Mihouilu Archangelu: blaxenomu Iuannu cherstitegliu, Suetim Apusto lō, Petru, i Paulu, i suim suetim i sueticā: iere sagrissih mnogo, misglieniē: riciu; i dilom: moy grih: moy grih: moy uelichi grih: zato molim blaxenu Mariu uazda diuu: blaxenoga Mihouila Archangela blaxenoga Iuana charstiteglia Suete Apostole Petra, i Paula i sue suete, i suetice da molezame Gosp. Boga nassega.
Pomiluyme suemoguchi Bog, i od pustiussi meni sue grihe moye priuedeme ua xiuot ue:gni, Amen.

Blagoslou, tarpeze illi stola.

Blagoslouite. Bog. Sto poloxeno iest i poloxitse: po rici Boxyoi da posuettse, u Ime Occa, i Sina, i Duha sueta Am.

Drughi nacin stol blagoslouiti.

Blagoslou Gospodine naas, i oue tuoge dare.

Digitized by Google

dare: choge tuogim blagodatiem imamo priati. Isucherſtom Gospodinom nassim, Amen.

Zahuaglienie Pochleseie suarscilo blagouati.

Vzdaiemo tebi huale suemoguchi Boxe, za sua blagodania tuoia: chi xiuess i cesaruies ua uechi uecha, Amen.

Moxese, i ouacho rechi.

Spodobay uzdati Gospodine suim, nā dobrotuorechim, suetoga imena tuoiega cichia: xiuot uecgni Amen.

Molitua chase ima rechi u pocetchu chogagod dilouania.

Deania nassa molimote Goſpodine pridihai ucchi predhodi: i pomagaiuchi nasliduy: da suacho nasse moglienie, i deanie: od tebe uazda pocnet: i po tebi poceto, da suarssitse: Iſucherſtom Gospodinom nassim, Amen.

Chada zuonij na Zdrauu Mariu: na caſi obijcni, gouorese zdolupisani tri uerſi, i trichrat Zdraua Marie, po oui nacin.

ANGEL Goſpodagn nauiſti Marigi i zace od duha sueta.
ZDRAVA MARIE i procaia.
Euo raaba Goſpodgna, budi meni po

Digitized by Google

rici tuoioy.
ZDRAVA MARIE, i procaia.
Slouo pult bij, i uselise unas.
ZDRAVA MARIE, i procaia.

Oudi zdolu pisano, i pochazano iest ono Eto suachij charstianin, i, charstiancha ima iutrom ciniti, ustause s'Odra.

NAI prie ima zlamenouatise zlameniem chrixa po oui nacin: Poloxiusci ruchu desnu na celo ima recchi Vgime Occa, Pacha poloxitiyu na podpersi gouorecchi i Sina, Pacha sliuoga ramena poteghnufsci istu ruchu nadesno gouorecchi i Duha Sueta, Amen.

Choie zlamenie chrixa ima charstianin cestochrat ciniti, a naulastito chada se nahodi u chomgod strahu illi pogibili I chada hocchie poceti chogod dillo.

INETOSE zlammena chacho rechosmo ima zahualiti Bogu, od dobrotuorya choga priyal iest, tacho u opcchieno, cha cho posobito: buducchi dagaie cuual on nu no cch.

IMA pach pridati sebe suega, u ruche uelicastuia Boxiega: i moliti gnega da ga cuua; i damu dade milost; da on dan ucini suachu stuar po gnegouoi suetoy uogli.

PAC HA

Digitized by Google

PACHA ima razmisgliati one ſtuari che nay uechie prighibglu na grih, odlucifsci chripcho, uſtegnutiſe, i uzderxati od prigrissenia; I poceti ſada ponouiti na boglie ziuglienie suoie: chachonas ieſt naucil Gosp. nass Isucherſt.

IMA zatim proſiti pomoch u tomu od Blaxene diue Marie, i od Angela ſtraxnicha suoga: i priporucitise ſuemu duoru nebeschomu.

NAPOCHOM ima recchi tri Occe nassi, i tri Zdraue Marie za suih ziuih i mertuih: naſtoiecchi da poide poboxno i bogogliubno na suetu misu, i prichaza ti Bogu ono posuetilischie za suoge grihe, i za sue potribe suete Matere crique chachono zgora ucismo.

Nacin ischuscenia suidenia, illi conscientie suoie, suachi uecer.

ZAHVALITI Bogu za dobrotuorie priyato opchieno: a naulaſtito oni daan.

Proſiti miloſt, i prauu suitloſt; za po znati: i marziti grih.

Izischatti razlog od dusse suoie, od sue ga onoga: ucem oni dan uuridilla ieſt Bo ga misglieniem: i ricama, dillouaniem i upuscchieniem, naulaſtito naſtoiecchi cuuatiſe onoga pomagnchania i prigrissenia

senia: na choie ieſt uechma prighnut.

Proſiti u boga umiglieno, proschienie od suachoga pomanchania. cho u sebi ischuſil, i nassal budet.

Imiti tuardu odluchu spomochiu Boxiom: cuuatiſe od griha, u napridach: imaiuchi tolichoier misal, i odluchu ispouiditi grihe suoie cholicho nay barxe bude mogal: Pachi rechi Occe nas, Zdrauu Mariu, Viro uãie i Ispouid. Ipria ners ide spati oschropiti uodom charschienom odar illi poſteglu i chomoru suoiu i priporuciti sebe Goſpod. Bogu, Diuici Marij i suemu duoru nebeschomu za on nu noch i u napridach.

Molitua Angelu ſtraxcu. u, iutro.

Angele Boxgi: chi ſtraxac ieſi moi. Mene tebi prirucena od uicgnee miloſti: danas cuuay: prosuitli: upraui: i uredi, Amẽ

Molitua iſtomu Angelu. u, vecer.

Angele Boxgi: chi ſtraxac ieſi moi: Mene tebi prirucena od uicgnee miloſti: ouu noch cuuai: prosuitli, upraui, i uredi.

Finisce la Dottrina Chriſtiana, composta per Don Alessandro di Comuli Spalatino.

Digitized by Google

NEimaſe nitchore cuditi iere u tumacenie ouoga naucha poſtauih drugdi gouorenye i rici illi imena, chachoſe nahodi u pſalteriu, i u oſtalih chgnigah ſuetoga pisma tumacenih podauno u nass iazih, prem da to gouorenie i te rici, illi imena niſu poznana ni obicna opcchieno meyu ſuimi. Zaćtoſe podobaſſe da tumacenie ſuetoga piſma, imena tachoier ulaſtitoſtij Boxaſtuenih, i druga ta choua protumacim i poſtauim chachonogih tumacisse i gouorisse naucitegli ſtari naſcega iazicha: a Naulaſtitо. S. Hieronim chruna, caſt, i dicha naroda i iazicha naſcega chogi (chachono ſam ſuidochuye u piſtulu chu piſa Sofroniu) iſtumaci i poda pſalteri gludem ſuoiega naroda. Nićtor magne nichoia recenih imen, za nauch i tumacenye mnozih poſtauih oude zdolu redom, priloxifsci ſuachoy slouignschoy, latinschu.

Bitye.	Eſſentia.
Duhouyenye.	Spiratio.
Geſtuo ſucchie.	Eſſe ſubſiſtens.
Hodatay.	Mediator.
Iſchoni.	In principio.
Iedinaci.	Equales.
Iedino ſucchian. 1. Schupno ſucchian.	Conſubſtantialis.

Neui-

Digitized by Google

Neuidimih.	Inuisibilium.
Neprominim.	Incommutabilis.
Neobugimin.	Incomprehensibilis.
Neizrechom.	Inefabilis.
Neispitomo.	Inscrutabile.
Nezmernost.	Immensitas.
Neterpgliuim,	Impassibilis.
Nacelo.	Principium.
Obras.	Forma.
Rauan.	Equalis.
Succhiastuo.	Substantia.
Sobstuo.	Persona.
Schiezaet.	Euanescit.
Suoystua, illi. Vlastitosti.	Proprietates.
Vad.	Ad inferos.
Vidimih.	Visibilium.

ERRATA.

Na car. 65. na dospitchu capitula chogi pocigne Peto ispouid: Gdi ucigneno iest nemoxe biti potachnuta i nagouorena. Imasc ćiti Nemoxe biti usilouana; prém da moxe biti potachnuta i nagouorena.

Hualati na suemu Isuse Boxe moy,
Chi rabu tuoyemu da sloxit Nauch tuoy,
Day, sloxeny e ouoy da bude uciti
Vas slouignschi broy, i zame moliti.

IN ROMA, Per Francesco Zanetti. 1582.

CON LICENTIA DE SVPERIORI.

Digitized by Google